



Diahuebs 30 Januari 2014 - Edicion-8 Vol.19316  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**Carni Stoba, Aroz,  
Banana & Salada**

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Na Punta  
Brabo:  
Vandalismo  
cometi ariba  
varios praktijk  
di Especialista**

**Desaroyo nobo:**

## **OPOSITORNAN DI KICO GOMEZ ASESINA NA COLOMBIA**

**Ruman di lider opositor, un dokter, a wordo  
tira mata na Colombia y famia ta culpa Kico  
Gomez!!**

## **Dos inval y hopi cocaina confisca**



**Sagikor a cumpra RBC JAMAICA..**

**Tin indicacion cu  
Banco di Caribe lo  
cumpra RBC ARUBA**  
Kier haya e banco cu 70 empleado  
menos

Den un comunicado oficial RBC a informa ayera cu nan a bende nan accionnan di RBTT y RBC JAMAICA cu Sagikor. Segun e comunicado di e banco cu SAGICOR ta un compania bon estableci na Jamaica cu tur e infraestructura bancario pa asina por run e banco. Esaki ta pasobra e banco a bini ta perde placa na Jamaica y pasobra cu nan kier re-organiza nan interes- y actividadnan den Caribe. Na Aruba ta coriendo tur sorto di rumor y loke cu ya caba a wordo bisa na September 2013, esta cu Banco di Caribe lo cumpra RBC, parce cu ta bolbe haya bida, unda ta ser bisa cu Banco di Caribe lo a duna un aprobacion pa cumpra e banco, pero nan lo kier esaki cu 70 empleado menos. RBC na Aruba mes no a duna un informacion oficial, sinembargo nos por bin comprende cu nan ta conversando cu nan empleadonan. Tin un lista di 100 empleado cu lo wordo acerca y for di nan lo purba sondea ken lo tuma un pakete voluntario pa asina bandona e banco. Segun Rudy Geerman, lo cuminza cu esnan cu tin 58 pa 59 aña pa asina ofrece nan un pakete, pasobra toch nan ta cerca di pensioen. Tambe lo sigui cu esnan cu no ta productivo y esnan cu ta meld mucho hopi ziek. Despues lo sigui pa asina por waak pa yega na e suma, cu lo scapa e banco di 15 miyon pa aña na gasto di salario. Situacion ta tenso y cu e anuncio cu Sagikor a cumpra RBC na Jamaica, ta duna un indicacion fuerte cu e gerencianan di banco na Canada lo a papia di bende RBC ARUBA cu Banco di Caribe.

**Señora turista a hoga  
na Boca Catalina**

**NOW OPEN!**

**myfitness**  
**HEALTH CLUB**

Probecha di nos Bigger, Better & more Comfortable gym!  
Nos new location den Sta. Cruz ta hopi mas cerca di bo!  
Spaar tempo y spaar placa riba gasoline.

*Bin probecha di nos special di carnaval 60! New members  
cu bin inscribi lo ricibi un prijs special di 60 florin pa luna e  
prome dos luna: Januari + Februari.*

**Nos ta kla pa sirbi bo na MyFitness! Pa mas informacion  
yama: 566-4396 / 561-0872**



Publica pa: Lasillavacia.com

# Asesinato na Colombia recién tin opositornan di Kico Gomez terroriza

**Ruman di lider opositor, un dokter, a wordo tira mata na Colombia.. ta culpa Kico Gomez!!**

E caso di Kico Gomez awor tin su opositornan politico na La Guajira totalmente spanta. Recientemente a asesina un rumen homber di e lider opositor di Kico, kende ta un dokter. Durante e entierro, e rumen, lider opositor, a cuminsa grita den misa cu e acto aki, di likida su rumen ta un acto di Kico Gomez, pasobra Kico Gomez tin henter e partido politico opositor menaza. Dicon a laga mata e rumen cu ta dokter? Pasobra e ta esun cu tin e placa y ta hinca placa den campaña y ta un forma pa silencio e lider opositor. Esaki ta loke a keda publica den un corant na Colombia. Nos ta republica esaki na Spaño, sin kita y sin pone!!

El asesinato que aterroriza a los opositores de Kiko Gómez

Por: LaSillaVacía.com, Mar, 2014-01-28

La escena recuerda a otra en noviembre de 2012 cuando la conocida matrona wayúu Franca Sierra gritó en el entierro de su hija, la Chachi Hernández: "¡El Gobernador mató a mi hijo!". Estaba tan convencida de eso la anciana que poco después puso la denuncia y hoy este es uno de los asesinatos por los que está procesado Kiko Gómez, el encarcelado gobernador de La Guajira. El domingo pasado, en el entierro del médico guajiro Jorge Daza Barriga -asesinado a tiros el viernes en Barranquilla-, el hijo mayor de la víctima exclamó entre lágrimas durante la misa: □¡Despierta pueblo guajiro! ¡La ignorancia es la que te tiene idealizando a los bandidos!... Aquel que desde la cárcel hace mal debe estar retorciéndose con su dios por el asesinato de mi padre□. Habló hasta que un familiar le pidió que guardara silencio. De la misma manera en que lo afirma la vieja Franca sobre el caso de su hija, los familiares de Jorge Daza aseguran que ésta es otra muerte cantada en La Guajira. Así lo dijo, también durante el entierro, el político Bladimiro Cuello, quien se enfrentó con Kiko por la Gobernación, tuvo que salir del país por amenazas y es medio hermano del médico muerto. □Te atacaron de la manera más cruel e irracional, en un hecho cantado, en un hecho anunciado, mi hermano, que me obliga a preguntarme ¿por qué las autoridades no lo impidieron si hace rato lo veníamos alertando?□. Hoy el asesinato de esta nueva víctima -en cuya despedida en Barranquilla estuvo buena parte de la dirigencia política de la región, incluyendo la alcaldesa Elsa Noguera y el exgobernador Eduardo Verano de la Rosa; y hubo presencias tan distintas como prestigiosos médicos, humildes campesinos guajiros y músicos de vallenato de todos los estratos- tiene aterrorizados a los opositores del caído gobernador. Ellos temen que se trate del comienzo de una ola de retaliaciones en contra de quienes denunciaron a Kiko, quien fue detenido señalado de ser el autor de un puñado de homicidios y de tener vínculos con bandas criminales dedicadas al narcotráfico, al tráfico de gasolina y de armas y al contrabando. No son pocos los que ven en la muerte de Daza, un respetado neurocirujano que se hizo famoso en Barranquilla por cantar vallenatos y que llegó a ser Secretario de Salud de ese Distrito, la materialización del rumor que en diciembre pasado corrió por las calles de

Riohacha, según el cual todo el que hubiera hablado en contra de Kiko Gómez y Marquitos Figueroa resultaría muerto. Jorge Daza nunca habló mal (al menos, no públicamente) de Kiko Gómez ni mucho menos lo denunció, pero sí patrocinó y apoyó a su medio hermano Bladimiro -a quien Daza crió-, el candidato del grupo político llamado Nueva Guajira que le peleó a Kiko la Gobernación y que, una vez llegó al poder, le hizo oposición. De hecho, cuando Bladimiro salió del país (apenas tres meses después de las elecciones) lo hizo diciendo que lo habían amenazado como consecuencia de la controversia política que había en el departamento. En tierras golpeadas por la violencia como La Guajira, los armados (como evidenciaría el rumor de diciembre) a veces mandan mensajes a través de chismes que corren de boca en boca. Así es como según otro de estos rumores Kiko estaría culpando de sus líos judiciales a Bladimiro y a todos los miembros de Nueva Guajira, a quienes acusa de haber orquestado un complot con la Fiscalía y los medios para acabarlo. El gobernador Kiko Gómez insiste en que hay una persecución en su contra. Bladimiro Cuello volvió al país a enterrar a su hermano Jorge. El médico Jorge Daza fue asesinado el viernes en el barrio Ciudad Jardín de Barranquilla. Hasta el momento lo único que había pasado al respecto es que Kiko Gómez ha atribuido las acusaciones en su contra a una pelea política, como lo contó La Silla. Por eso el miedo de ahora. Desde que mataron al médico Daza, ninguno de estos políticos opositores comenta nada en público. E incluso otros políticos que son independientes y que no pertenecen a Nueva Guajira prefieren no referirse al tema del asesinato. Para esta historia La Silla consultó a cinco fuentes de La Guajira y solo una se atrevió a hablar vía celular por temor a estar □chuzados□. □Ahora es más fuerte esta situación de que solo hablamos en los patios de las casas. La gente siente dolor y repudio pero nadie se atreve a expresarlo□, nos dijo una de esas fuentes. □El temor tiene a la gente con el rabo entre las piernas, dejando que La Guajira se hunda en esta situación□, dijo otra de las fuentes por aparte. La Silla supo que el máximo dirigente de Nueva Guajira, el exgobernador Jorge Pérez, fue contactado hoy por la Policía que ofreció doblarle la protección que le da la Unidad Nacional de Protección. Una persona que conoce de cerca el tema nos dijo que lo mismo harán con otros miembros de ese grupo político, como el representante Jimmy Sierra y el exgobernador Hernando Deluque. El nivel de alarma ha ido en aumento además desde que se han ido conociendo detalles del crimen de Daza, como por ejemplo que el carro en el que se movilizaban los asesinos fue quemado minutos después, el mismo modus operandi de quienes mataron a la exalcaldesa de Barrancas Yandra Brito, por cuya muerte también está siendo investigado el Gobernador. En la prensa también salió que el carro usado fue comprado en Barranquilla por una persona de Barrancas, que es el pueblo del sur de La Guajira en el que nació y tiene Kiko su imperio. Pero, por supuesto, esto



El médico Jorge Daza fue asesinado el viernes en el barrio Ciudad Jardín de Barranquilla.



Bladimiro Cuello volvió al país a enterrar a su hermano Jorge.



puede tratarse de una casualidad o un hecho irrelevante. □El nuevo rumor es que hay una lista de tres dirigentes a los que van a matar y que el que sigue es Jorge Pérez. La tensión acá es total□, contó una fuente guajira. Por redes sociales corre por estas horas el cancionero con los vallenatos favoritos del □médico que cantaba vallenatos□, como le dicen algunos en Barranquilla a Jorge Daza. A su entierro asistieron unos 250 guajiros, muchos de los cuales son sencillos campesinos que él solía atender en su consultorio sin cobrarles un peso. Antes de despedirlo para siempre, su hermano Bladimiro pidió para él una suerte distinta a la impunidad: □Hoy hermano exijo que tu muerte no quede impune sobre la base de que las autoridades saben quién, sin justificación, acabó con tu vida□.



Na Tanki Leendert:  
**Pitbull los a ataca  
 criatura y mord'e na  
 su cara y man**



Diarazon atardi polis a bay un cas na Tanki Leendert pa un caso unda un cacho a morde un mucha. Na yegada di Polis, nan a pidi refuerzo mirando cu e famia tabata bastante altera. Nan mes kier a bay regla cuenta cu e doño. Segun nos por a comprende cu no ta prome biaha cu e cacho aki ta ataca hende. Diarazon atardi un grupo di mucha a pasa dilanti di e cas caminda e pitbull ta. E porta

di cura tabata habri. Aki e cacho a ataca e criatura. Algun cacho di e famia a lanta contra di e Pitbull y el'a move. Si e cachonan no a ataca e Pitbull, e caso por tabata hopi mas serio. Ambulance tambe a presenta y a trata e criatura y a hib'e hospital. E doño di e cacho no a sali niun rato. Lo mas probabel ta cu e cacho mester wordo poni drumi, prome cu ta laat.

## Señora turista a hoga na Boca Catalina

Diarazon pa mas o menos 12'or di merdia Strandpolitie a bay cu urgencia pa Boca Catalina. Na su yegada nan a pidi Ambulance cu urgencia, mirando cu nan tabata dunando un señora CPR. E señora no tabata muera mucho bon. Tabata trata di un grupo di turista manera por waak. Nan a haya e señora ta drief. Ambulance na su yegada no por a haci mucho mas. Dokter y tambe otro instancianan concerni a bay e sitio. E esposo a keda den shock pa loke a pasa.



Pakiko huur un Rolstoel of bai riba wachtlist pa haya un?

Labco tin e solucion!

Cumpra un  
**Standard Rolstoel**  
 for di  
**Awg. 390.-**



Tin posibilidad di paga  
 den dos pago di Awg. 195.- Sin interes!!  
 cu otro palabra: **PAGABEL PA TUR HENDE!!**  
 Garantia: 8 luna

**Medical & Home Healthcare Services**

Yama nos na Tel: **582-6651**

Av. Mito Croes 52, Dakota  
 Horario di luna te diabierna  
 9:00am non stop te 5:00pm



**LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:**

## **NOS TA SOSTENE INICIATIVA DI GOBIERNO PA CONCIENTIZA RIBA CUIDO DI OIDO**



Diarazon ultimo a tuma lugar un presentacion di Departamento di Salud publico tocante concientizacion di oido. Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a asisti na e presentacion. "Lamentablemente mi mester a bay tempran pa motibo di un reunion publico den Parlamento, pero mi mester bisa cu mi ta hopi impresionado cu locual cu mi a mira. Mi ta hopi contento cu gobierno ta tumando e iniciativanan aki, pasobra cuida di oido ta algo hopi importante. Desde prome cu mi a drenta politica mi tabata activo riba e area aki y mi ta contento di mira asina tanto interes. Nos

oidonan ta comunica nos cu resto di mundo. Sonido demasiado duro por pone nos perde nos oido y na grandi nos ta sinti nos e ora isola. Pesey ta importante pa ta consciente di uso di nos oido, especialmente di nos muchanan. E presentacion cu nos a haya awe tabata hopi profesional. Mi ta felicita Ishwar Daryanani cu esaki. Tambe mi ta felicita Departamento di Salud Publico y tur esnan cu a haci e presentacion aki posibel y mi ta spera cu realmente den e temporada di Carnaval nos dilanti nos tur ta poco mas consciente di nos oido", lider di MEP a finaliza bisando.

**Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:**  
**Aña 2014 a habri di mes manera cu 2013 a cera ....**

## **Aruba den gara di Criminalidad!**

"Aruba a drenta un Januari cu e mesun pia cu el'a sali for di December di e aña anterior. Comunidad Arubano ta wordo azota pa un ola di criminalidad. Ladroncia di auto, ta pan di cada dia. No ta pasa un solo siman den cual tin un noticia relata na arma di candela. Sea cu a descubri hende den posesion di esaki of cu por ehempel tiro a cay manera ta e caso den Koningstraat un paar di dia atras. Esnan cu ta comete actonan contra ley ta perdiendo tur clase di sentimento pa dolor ahenor. No ta respeta hogar di otro mas y como si fuera algo masha normal, ta kibra drenta cas di hende mientras e famianan ta drumi. Esaki ta e realidad cu Aruba ta bibando aden. Nos tur cu ta biba riba e pida baranca aki, ta tuma nota di situacion atravez di e diferente medionan di comunicacion. Sea cu ta prensa skirbi, Internet of Television. Mayoria hende cu acerca mi persona cu e tema seguridad, ta simplemente harta di e situacion actual. Hopi ta esnan cu no ta reconoce Aruba mas. Nos ta den un spiraal negativo di criminalidad cu ta afectando nos manera biba. Como ehempel mi ta invita Pueblo pasa den diferente caya di Oranjestad y pone hopi atencion con den diferente parti, tin casnan cu trali. Un fenomeno cu 30 aña pasa



tabata algo unimaginabel na Aruba! Fraccion di MEP den Parlamento no ta interesa den solamente critica. Y no ta mi intencion como autor di e articulo aki, di sinta describi un situacion cu nos tur sa cu ta asina ta. Maske por tin algun cu lo kier tapa solo cu un dede y grita boca grandi: "Bon Trabao y Ainda Faltal" E intencion primario ta di duna un contribucion y sali na defensa di Pueblo. E situacion den cual Aruba ta pasando aden mester wordo atendi cu determinacion y cu un plan a largo plazo. Ta pa es motibo ey nos fraccion den Parlamento ta desapunta cu te e dia di awe e titular di Husticia, sr. Dowers, no a tuma e molester pa bin Parlamento pa presenta e nota di maneho cu el'a gabaprensa cu e algun dia atras. PORFIN despues di mas di 4 aña sr. Dowers a logra traha un nota di

maneho. Nos fraccion ta aplaudi e hecho aki, aunke lo mas importante awor ta di analiza e nota pa tin un mihor idea den ki direccion sr. Dowers kier bay cu husticia. Nos kier analiza si e metanan y e forma con kier alcanza esakinan ta por ehempel realistico. Si realmente sr. Dowers kier combati criminalidad, e mester para fuerte pa un presupuesto cu ta cuadra cu e realidad. Sino ta trata di un documento morto. No por sigui corta den e presupuesto di husticia, manera Gobierno di AVP a bin ta haci ultimo aña nan. Pueblo merece mihor y pa por duna Pueblo e seguridad cu e merece mester inverti y no corta. Den un próximo articulo lo mi elabora e diferente puntonan cu fraccion di MEP den Parlamento ta spera di mira den e nota di maneho di sr. Dowers", segun parlamentario Guillfred Besaril.

## **Choller Jason a fracasa den su intento pa horta den auto**

Polisnan di Oranjestad a bay diamars pa 22.40, na e parkinglot banda di Museo Arqueologico pa un ladroncia den un auto. Na e sitio e doño M. kende a bisa cu desconocirnan a kibra den su auto Toyota Yaris berde A-23380. Segun e ta declara cu pa 14:55 el'a para su auto riba e parkinglot di Museo Arqueologico den Schelpstraat. El'a laga su auto na yabi y

a bay traha. Pa mas o menos 23.00, el'a mira cu e bentana chikito tabata kibra. E guardia di e museo a bisa, cu el'a tende e cacho blaf y ora el'a bay controla, el'a mira e conocido choller Jason para banda di e auto. El'a bisa cu e no ta haya falta di nada, como cu e choller no a haya chens di horta. Polis a tuma e keho.




**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

 Un comienso **nobo...**


# FreshStart

E solucion pa asina yega na un pago mensual fiho pa luna y cu condicion- y terminonan faborabel.

Nos lo guia'bo pa combina y consolida den un solo pago cu un interes atractivo di 11.5% p.a.

**Reduci pagonan mensual!** Comproba pa bo mes cu nos online calculator na [facebook.com/cmbnews](https://www.facebook.com/cmbnews) of bishita bo branch faborito.



E promocion aki ta valido te cu 30 di april 2014 y ta valido pa clientenan cu un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier momento. Interes efectivo ta 11.5% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 5 año. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu tempo, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes cu tin habri ainda pa e termino restante di e prestamo. E Condicionnan General di Banco ta aplicabel ariba e relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan.



Na Solito:

Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

## Kiebro ariba Jenny's Lottery



Diamars anochi laat mas kiebro y vandalismo a keda registra ariba nos isla. Polis a bay Jenny's Lottery na Solito. Polis a bin topa cu entrada di e lugar di bende number aki completamente destrui. Ladronnan a kibra e porta y drenta reboltia tur cos.

No ta conoci kico nan tabata busca, pasobra placa no tin na e momento ey den e lugar. Polisnan a tuma datonan pa asina e departamento tecnico por pasa waak si por haya vingerafdruck.

## Puntonan di preocupacion pa un Nota di Maneho di Husticia



Na varios ocasion nos fraccion den Parlamento a insisti pa e titular di Husticia, sr. Dowers, bini cu un nota di maneho riba tereno di Husticia. Esaki ta e unico manera pa atende cu e materia na un manera profesional. PORFIN, despues di mas di 4 aña, e dia a yega. Nos fraccion ta tuma e preocupacion den Pueblo masha na serio y por lo tanto ta spera cu den e nota di maneho aki, duna atencion na asuntonan cu ta biba y reina den nos

comunidad manera entre otro e circulacion di arma di candela riba nos Isla. Den caso cu sr. Dowers a cumpli cu e contenido di e protocol di Seguridad 2013, ta nos speranza como fraccion cu minister en cuestion lo duna atencion na nos costanan. Mester bini bek cu un sistema di radar cu primordialmente lo yuda evita e trafico ilicito di droga y arma di candela. E nota di maneho mester tin un capitulo extenso den cual ta elabora riba e aspecto di cuido di nos costanan. Den pasado a purba diferente formula cu a duna frutonan positivo. Entre nan tin un colaboracion den decada 90 entre Cuerponan di Aduana y Policial. A purba cu un "Guarda Nos Costa" y awendia sr. Dowers tin e oportunidad unico di formula un maneho den cual e personal di "Guarda Nos Costa" bao guia di Cuerpo Policial y cu sosten defini di tanto Cuerpo di Aduana y Guarda Costa por efectivamente controla nos costa-y entradanan maritimo manera wafnan di Barcadera y Oranjestad. Nos fraccion ta spera cu sr. Dowers a duna atencion specifico na Polis Maritimo. E motibo cardinal ta e "International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code" na cual Aruba mester cumpli cune, de lo contrario nos por wel di bisa entre otro e companianan di cruiseship y di container shipment

ayol! Nos ta na altura cu e departamento di Polis maritimo lo ricibi un boto nobo (porfin), pero gracias na Hospitality Foundation. Ta di spera tambe cu e boto ta di e standard di mas halto y full equipa cu tur lo necesario pa asina e personal di Polis Maritimo por desempeña nan trabao como debe ser. Pasobra de lo contrario, tanto bal. Den e nota di maneho nos ta spera cu sr. Dowers a duna atencion na polisnan uniforme y e forma cu nan mester desempeña nan trabao, pa motibo cu nan ta forma e prome liña di defensa contra criminalidad. Nos ta na altura cu e parti di ehecurion operacional ta primeramente responsabilidad di e Alto Comisario, pero na momento cu por ehempel tin un dienst manera esun di dia prome dia Januari ultimo, despues di tiro y tin solamente 3 personal presente pa duna servicio na full un distrito den nos comunidad, un solo hende ta carga e responsabilidad final den caso cu algo bay robez: e titular di Husticia, sr. Dowers, punto! Pa nos fraccion ta importante pa e personal cu ta traha den e diferente departamentonan di husticia, por opera como debe ser. Pues ta spera cu den e nota di maneho sr. Dowers a duna atencion na preocupacion di entre otro e personal di brandweer, na e personal di KIA cu porcierto ta pasando den turbulencia pa motibo di no ta ricibi oido pa cu nan preocupacion encunto nan seguridad na pia di trabao. Nos kier mira un Reclassing cu e espacio necesario pa por hunga un rol importante den re- integracion den comunidad di esnan cu a bay KIA. Pues fraccion di MEP den Parlamento lo ta DURO RIBA sr. Dowers, pasobra Pueblo ta realmente harta di e situacion reinante riba nos dushi isla di Aruba.



### SPECIAL

- Haci tiña y blow y haya tratamiento gratis
- haci tiña cu blower y haya corte gratis
- haci manicure cu pedicure y haya parafina gratis
- massage pa 60,-

### CARNIVAL SPECIAL

- haci peinado cu make up y haya 20% di descuento
- haci make up cu pestaña y haya 20% di descuento

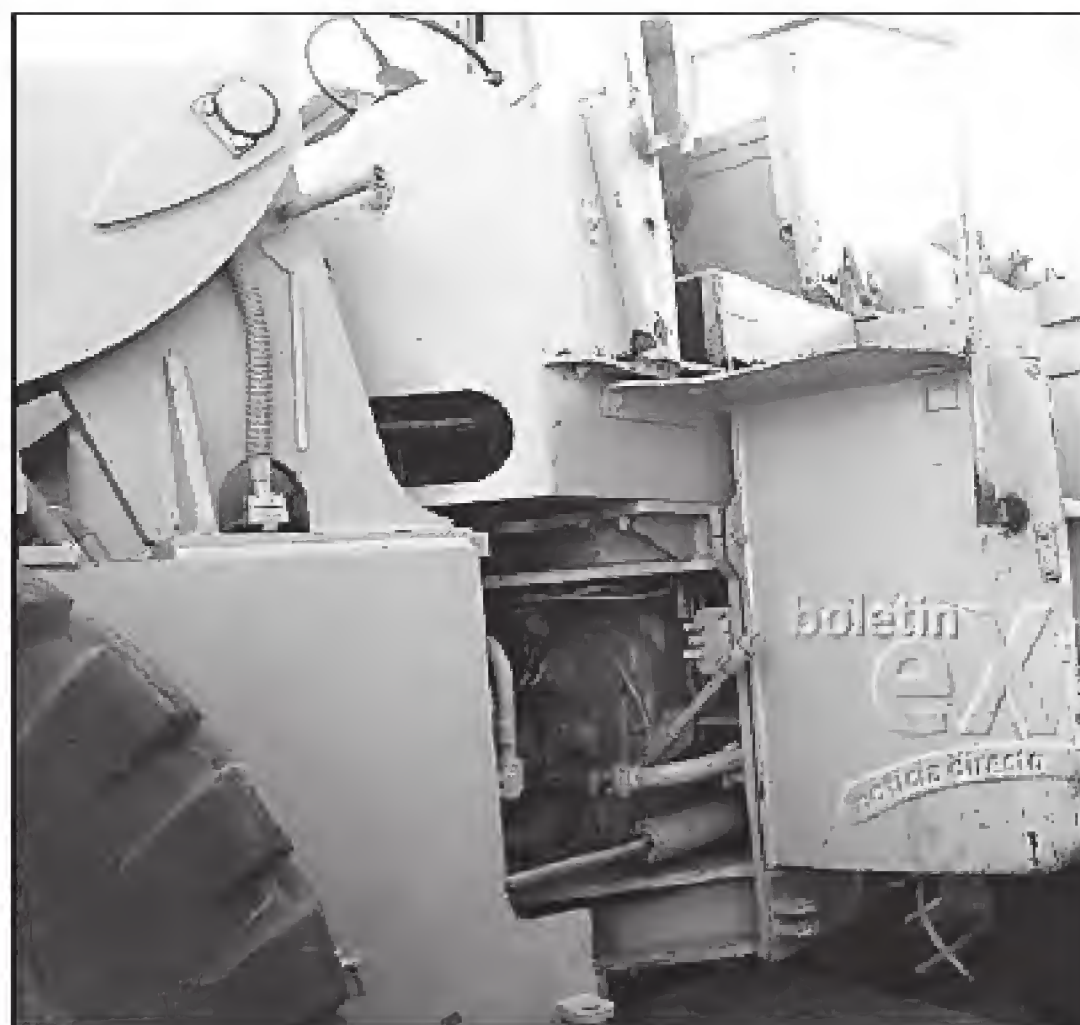
### Kids special

- haci peinado cu make up pa carnaval y haya 15% di descuento

Pasa na Noord 82A Tel: 586-7272



## Caterpillar a drenta cura di cas, despues cu motor a paga y e brake no kier a traha



Diamars mainta algo prome cu 8'or, a drenta un informe cu un Caterpillar a drenta un cura di cas na Calbas. Mesora a manda polis di trafico pa e sitio. Aparentemente e caterpillar tabata bayendo direccion pariba y pa un of otro motibo e motor di e caterpillar a paga. E caterpillar a cuminsa bay atras. E chauffeur a purba brake pero e brake no tabata traha. El'a mira cu si e sigui bay atras, e por dal un auto cu mucha den dje y pa evita esaki e chauffeur a bira e stuur di e caterpillar y a manda e caterpillar bay pega riba un cura di waya, mey mey

di dos cas. E habitantenan di e cas y e chauffeur di e caterpillar a pasa susto di nan bida. Polis di trafico a atende cu esaki y a hiba e chauffeur cerca su doño di trabao, pa asina nan por regla e asunto aki y saca e caterpillar for di mey mey di e dos casnan. E caterpillar a kibra varios stoel, mesa, mata, potchi mata. El'a basha e cura complete abao. Te hasta pida piso di cement a kibra. Despues di un rato e chauffeur a regresa na e cas y a trata na cende e caterpillar, pero esaki no kier a cende aparentemente. E motor a tranca.

## Hospital contento cu e bunita gesto aki Pacientenan di PAAZ ta haya un 'new look' riba Dia di Betico

Riba Dia di Betico e pacientnan di PAAZ a bira masha contento na momento cu a sorprendenan cu e noticia cu nan lo ricibi si ta desea un 'new look' gratis. Señora Alicia Moerman a cera e porta di su salon di beyeza yama 'Alicia's Hair Passion' pa asina bishita departamento di PAAZ di Hospital y consenti nan cu un tratamiento di corte di cabey. Na prome instante e pacientnan tabata un poco reserva ya cu a mira un cara nobo na PAAZ, pero despues cu e prome pacient a ricibi su corte di cabey, mas pacient a

bin cerca pa mira kico tabata pasando. Na final cinco pacient a dicidi cu nan tambe ta desea un tratamiento y a disfruta di esaki asina pasando un dushi Dia di Betico cu un 'new look'. Miembro di personal y pacientnan di PAAZ ta gradici señora Moerman pa e bon voluntad cu e gesto bunita aki asina alegrando nan dia. Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta gradici señora Moerman pa e contribucion bunita aki na comunidad di Aruba pensando tambe riba nos pacientnan di PAAZ.



### Banco di Seguro Social Aruba Vacature



De Sociale Verzekeringsbank Aruba is een organisatie die de wetgeving op het gebied van arbeidsongeschiktheid voor de private en publieke sector op Aruba uitvoert. Wij beoordelen of deze cliënten arbeidsongeschikt zijn en proberen ook direct kansen voor ze te creëren om het werk te hervatten. Wij begeleiden mensen op het pad van de re-integratie en ontwikkelen hiervoor instrumenten in samenspraak met onze klanten.

Wij zoeken ter ondersteuning van deze taken per direct een ervaren

#### Functie-eisen

De geschikte kandidaat voor deze vacature heeft:

- een HBO werk- en denkniveau;
- minimaal 2 jaar ervaring als arbeidsdeskundige;
- een diploma arbeidsdeskundige met geldige registratie blijkend uit SRA nummer;
- ervaring in het omgaan met belasting van het werk en belastbaarheid.
- kennis van wet- en regelgeving de SVB.
- een goede beheersing van Nederlands, Spaans, Engels en Papiamentu.

De Sociale Verzekeringsbank Aruba biedt u naast een marktconform salaris ook prima secundaire arbeidsvoorwaarden.

Voor meer informatie over deze vacature kunt u contact opnemen met het hoofd van de afdeling Arbeid & Gezondheid, drs. R. Bieze, (00297) 527-2700.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een CV en kopie van diploma's kunnen worden gestuurd naar de heer ir. E. Jacobs, Directeur SVB Aruba, Caya Punto Brabo 19, Eagle, Aruba. Sollicitaties kunnen ook gefaxt worden naar (00297) 587-5532.

Arubanen worden uitdrukkelijk verzocht te solliciteren en genieten in eerste instantie de voorkeur.

### Arbeidsdeskundige

die een positieve bijdrage wil leveren aan deze ontwikkelingen in onze organisatie.

#### Hoofdtaken:

- Stelt op basis van eigen onderzoek een Functie Belastingstelsel samen van beroepen op Aruba naar analogie van een vereenvoudigd CBBS systeem en zorgt voor het onderhoud van dat systeem.
- Bepaalt mede op basis van de rapportage van de verzekeringsarts de mogelijkheid voor het verrichten van arbeid door de verzekerden.
- Bepaalt de mate van arbeidsgeschiktheid in relatie tot de verdiencapaciteit van betrokkene.
- Houdt toezicht op c.q. begeleidt het re-integratieproces.



## Biblioteca a haya bishita di Minister sra. Michelle Hooyboer-Winklaar



Diabierna merdia Minister Hooyboer-Winklaar a bin cera conoci cu biblioteca na Playa y su personal. Minister sra. Michelle Hooyboer-Winklaar ta

minister di Enseñanza, Maneho di famia y Educacion di adulto bao di cual biblioteca ta resorta, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar. E bishita tabata e prome

bishita di trabao oficial desde cu e Gabinete Eman II a keda instala. Directora di Biblioteca Nacional Aruba a ricibi minister y su delegacion cu man habri. A anticipa e bishita aki di hopi dia y directiva tabata contento di por a duna minister un recorrido den edificio principal na Oranjestad. A pasa den tur departamento y a saluda tur empleado. Directora di Biblioteca a duna un splicacion di e diferente trabaonan cu ta wordo haci. Despues di e recorrido sra. Britten y sra. Semeleer, hefe suplente, a sinta na mesa cu minister y su team. Diferente punto importante pa biblioteca y pa maneho di minister a wordo trata. Na diferente ocasion minister a expresa e importancia di lesamento y di brinda publico e aceso optimal na biblioteca como parti di su vision. Segun directie di BNA e bishita a bay bon y e tabata un placer pa por a conversa cu minister riba diferente asunto, tambe



directiva ta contento cu e interes y sosten cu minister ta demostra pa e trabao di biblioteca y e desaroyonan riba e tereno aki. Minister

Hooyboer-Winklaar ta bay sucursal San Nicolas y Dept. Arubiana tambe den un proximo bishita.

## Fundacion Wit Gele Kruis a duna servicio for di 28 Juli 1959, riba tereno extramural

E trabao principal ta cuida di embarazo, maternidad, cuida di enfermo na cas, cuida di dietiste, informacion educativo y cuida pa mayor y yiu. Nos meta principal ta prevencion, teniendo na cuenta e crecimiento y desaroyo saludabel di muchanan entre 0-4 aña. Dia 1 di Januari 2014, e baby di aña a nace esta, Kaliah Emanuels. Gerencia y staf y pesonal di Wit Gele Kruis a regala e baby di aña, un aña di miembrecia di Wit Gele Kruis gratis. Nos ta manda palabra nan di pabien na e mayornan, Katherine Saldana Emanuels y Rachiem Emanuels, cu e nacemento di nan prinses y hopi bendicon pa e famia.





Un bon amigo di Special Olympics

**Digicel cu apoyo total pa Tumbero Mark Gonzales**

Su T-shirtnan ta cla caba!



Como un amigo fiel di Special Olympics Aruba, e personal di Digicel semper ta haci nan maximo esfuerzo pa brinda nan apoyo na miembronan di e fundacion aki. Awor ta toca Digicel e honor pa para banda di un di e participantenan mas entusiasmo di e gran Festival di Tumba di Aruba riba dia 1 di Februari, esta Mark Gonzales. Digicel ta cla cu su sosten y sponsorship cu T-shirt cu un diseño dedica na e cantante padilanti riba e T-shirt y e logo di Digicel banda patras. Asina Digicel ta yuda prepara Mark pa e ta bon representa den publico

pa loke ta apoyo tambe. Mark cu e mesun alegria cu publico ta custumbra di mir'e y cu un sonrisa grandi, el'a entrega su prome T-shirt di apoyo na Remko van der Veldt na oficina di Digicel. Gerente General di Digicel Aruba, Remko van der Veldt y e famia grandi di Digicel ta invita publico general pa no perde e Festival di Tumba di Carnaval 60 y bin apoya Mark Gonzales y tur participante kende tur lo briya sigur y pone tur hende gasta zapato bailando riba e tononan di nan tumbanan! Ta kizas un hecho no mucho conoci, pero Mark antes no tabata deportista y ta hustamente su amor pa cantamento cu a hib'e na bira un bon deportista. Su soño tabata pa pone man na su curazon y canta Himno di Aruba na momento cu su compañeronan ricibi nan medaya na Beijing durante Special Olympics. Pero desafortunadamente, no tabata tin posibilidad pa un cantante viaha cu e delegacion. Ora Mark Gonzales a haya e noticia aki mas of menos dos aña prome cu e weganan lo a tuma lugar, el'a dicidi cu e ta masha facil, e ta bay bira deportista, entrena cu alma y curpa y lo logra su cualificacion pa ta miembro di e delegacion di Aruba. Mark Gonzales, cu un dedicacion y determinacion inmenso, despues di ya tabata conoci na Aruba como cantante, a logra su meta di bay Beijing cu e delegacion. E mes tambe a gana medaya y a canta nos "Aruba Dushi Tera"



cu un entusiasmo inigualabel. Cu e mesun determinacion y dedicacion Mark a entrena pa su presentacion na Tumba hunto cu D'licious band y ta cla pa duna un presentacion di kita sombre. Pa Mark, e combinacion di deporte y musica sigur ta complementa otro y ta trece hopi alegria den su bida. Digicel t'ey pa bo Mark! Digicel ta desea nos amigo special di Special Olympics Aruba y tur participante hopi exito!

**FESTIVAL DI TUMBA 2014**

*Tur participando pa e di 44 Corona di Festival di Tumba*

**ARUBA BAN CELEBRA NOS CARNAVAL DI DIAMANTE ENGRANDE.**

**41 / 17**  
Participante Banda

**DIASABRA 01 FEBRUARI 2014**  
**LUGAR ARUBA ENTERTAINMENT CENTER**  
**ORA 8:00 PM**  
**PRIJS 25 FLORIN**

**Balashi** PREMIUM BEER  
*De nos e tal*

**SETAR**  
*Sponsor Oficial di Carnaval di Aruba*

**Arubabank**  
*understands*

**ARUBA**  
*Get happy*

CAARCHI OBTENIBEL NA SAC OF CUMINZANDO FOR DI 6:00 PM NA PORTA DI ARUBA ENTERTAINMENT CENTER.

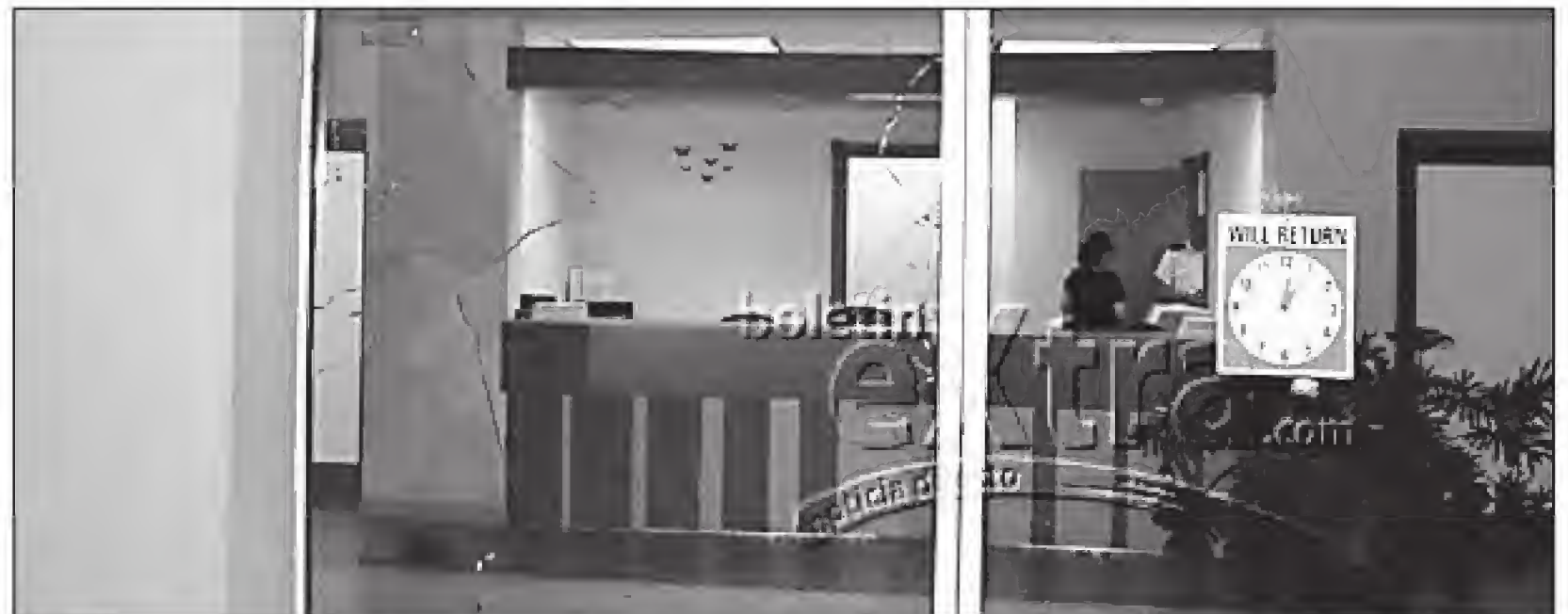


Na Punta Brabo:

## Vandalismo cometi ariba varios praktik di Specialista



Diamars anochi laat polis di districto Noord a bay e area di Punta Brabo. Aki varios praktik di specialista a bira blanco di kiebro y vandalismo. Ta trata di praktik di Dr. Haime, Dr. Ho Kan You y tambe Aruba Dental Clinic. Polis a pasa cada uno y tuma e datonan necesario y a avisa e departamento tecnico pa pasa check un ke otro. No ta conoci e motibo pa kico un persona lo haci e cos aki. Tampoco ta conoci si nan a logra bay cu algo.



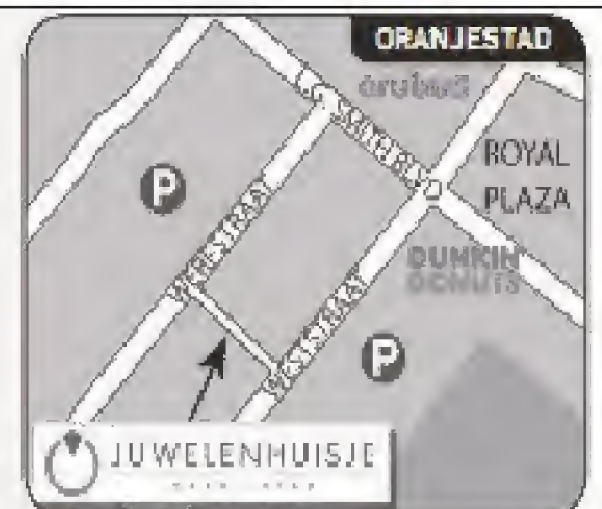
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Cu mas di 40 integrante ensayo a inicia cu mega entusiasmo di parti "Academy Brass" pa dos unico presentacion



Tabata dos (2) siman pasa cu a sali e yamado na tur skina specialmente den medio nan di comunicacion y red social nan pa logra reuni tur e integrante cu tabata forma parti di "Academy Brass". Esaki a turna lugar na Hamaka Café unda di un forma sorprendente especialmente e cantidad di integrantenan cu a reuni pa bisa Si n'e dos (2) presentacion nan p'asina

conmemora e celebracion di Carnaval 60. Tabata sigur un anochi masha ameno di por tin 98% di e integrantenan bek cu a haci un parentesis den nan bida diario p'asina asisti n'e yamado y haya sa kico t'e plan pa celebra carnaval e aña'ki. Nos a comprende for di John Hessen y Didi Dirksz, cu nan ta sumamente contento cu e reaccion n'e yamado y ya caba tin dos (2) ensayo tras di lomba

p'asina hinca den un repertorio sorprendente riba cada un di e dos (2) presentacion nan diferente cu nan tin.

John Hessen a señala: "Nos lo muestra un biaha mas e di con? Nos a gana e titulo di 'Brass Band of The Year' pa 10 aña consecutivo, e di con? "Academy Brass" ta produci 2 produccion exitoso riba CD, e di con? "Academy Brass" a yega Corsou, St. Maarten y pa dos ocasion e 'Europe Tour' cu a inclui Hulanda, Alemania y Belgica presentado n'e festival nan di musica mas renombra di e pais nan menciona... No solo esey, "Academy Brass" lo muestra kico en realidad ta Asambeho di berdad pasobra esey ta y lo keda e base di loke ta di nos como Arubiano"... Didi Dirksz tambe a señala: "Nos ta sumamente satisfecho con e dos (2) ensayonan a bay, e importante di tur cos ta cu e entusiasmo ta haltisimo y tur e

integrante nan ta feliz di ta un biaha mas cu otro pa comparti y rebiba e añanan di gloria pa dos (2) presentacion". Den e mesun rosea, John y Didi tambe a señala cu nan a cuminsa haya solicitud pa mas presentacion, pero esaki ta un tiki complica ya cu hopi integrante ta forma parti di diferente banda y lo tin cu descarta esaki. E evento cu tur hende lo por waak "Academy Brass" den su forma original lo ta den Hebbe Hebbe cu ta dia 20 Februari 2014 y no pa habri e evento manera otro brass bandnan a yega di haci. E biaha aki Manuel Da Silva (Organizador di Hebbe Hebbe) a deposita su confianza totalmente den "Academy Brass" p'asina pone nan mey mey di e programa di e anochi aki. Pa John y Didi esaki ta un honor di ta mey mey di e programa asina tur hende por disfruta di "Academy Brass" cu ta conta cu snare drum, tenor drum, quadruple, bass drum, un bon y solido seccion di trompet y trombone... masha

orquestral y yen "Academy Brass" lo sona n'e presentacion menciona. Mester remarca cu unda "Academy Brass" presenta semper nan tabata un atraccion riba nan mes y pa conmemora 60 aña di carnaval di Aruba esaki no ta un excepcion. Riba e combinacion di potret nos ta ilustra parti di e ensayo nan cu ta tras di lomba, c'un entusiasmo mega halto y manera John Hessen a señala ultimo biaha cu nos a conversa cune: "Mi ta afirma cu Academy Brass lo pone un seyo di calidad, respet y honor na nos ritmo di Asambeho den cada un di e presentacion nan programa... "Academy Brass" ta keda Academy, añanan por pasa pero nos a keda tatua den curacon di nos integrantenan, den e publico carnavalesco y den historia di nos carnaval... esey ta bisa tur cos, esey ta nos fortaleza". "Academy Brass" ta reuni despues di 5 aña pa duna cathedra n'e ritmo original di Asambeho, harmonizacion di melodia, coreografia... y mucho mas.



**2014**

**HAPPY CHINESE NEW YEAR!  
GOLDEN ENVELOPE  
GIVEAWAY**

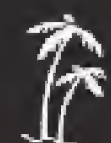
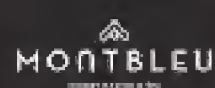
**JANUARY 31 - FEBRUARY 1  
DOORS OPEN AT NOON**

In the Chinese Zodiac, the Year of the Horse is all about improving yourself. What better way to improve yourself than with **FREE MONEY & PRIZES**. We will be giving away over \$1,888 in cash & prizes (cash, iPads and a weekend stay).

Just earn 168 points with your Trop Advantage® Club at between 6PM and midnight. Then you can choose your **GOLDEN ENVELOPE** and be part of the Chinese tradition! At midnight, we will draw one lucky winner who will have a chance to choose one of three Red Envelopes worth up to \$888.

Must be a Trop Advantage Club® member. Guests can earn a maximum of 2 envelopes. Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage Club to participate. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).

TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | [TROPICANACASINOS.COM](http://TROPICANACASINOS.COM)



**TROP**  
CLUB & CASINO

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)





## Dia 30 di Januari 2014 lo aparece den Corte di Prome Instancia

**Pa 8:30 am:** J.P.T. G.C. ta wordo castiga di kiebros, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 27 di Maart 2009. E ta wordo acusa di intento di homicidio y posesion di arma riba prome di Januari 2011. J.P.C. y M.M.M. ta wordo acusa di ladronia di un auto riba 14 di Juli 2012, di ladronia di un otro auto na un carrental riba e mes fecha. C. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of cu arma (nan) y/of cu cendemento di candela den e periodo di 2 pa 13 di April 2012, door di manda e persona aki mensahenan cu ta bisa: "Mi ta bay na Chago bati tur bo \*\*\*\* cu palo di bat" y/of "Den bo soño mi ta bay \*\*\*\* bo, ami mes ta un sicario" y/of "Ki auto cu bo haya, mi ta kime" y/of "Un blokki mi ta bay baha riba bo cabez ora bo ta drumi, \*\*\*\*\*" of palabranan parecido. C. ta wordo acusa di a intencionalmente destui porta y/of bentana di apartamento di un persona riba 4 di Oktober 2013, door di dal y/of scop e porta y bentana ey. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 4 di Oktober 2013, door di intencionalmente bise/grite: "Unda cu mi wak bo, mi ta bay \*\*\*\* cu bo tambe" y/of "Bo ta bay haya tambe. Mi ta bay hinca bo cu cuchiu. Awe, maña, cualkier dia, mi ta bay dal bo" y/of "Mi ta bay mata bo".

**Pa 10:30 am:** O.K. ta wordo acusa di kiebros den un auto y ladronia di zapato- y tas(nan) di un persona of tienda riba 16 di Oktober 2012. E ta wordo acusa di kiebros y ladronia di un laptop riba 17 di Oktober 2012.

**Pa 11:00 am:** L.G.J.-M. y M.A. ta wordo acusa di un delito sexual.

## Homber a purba comete desfalco contra manager

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 17.25 na Springfield Supermarket pa un intento di desfalco. Na e sitio e manager a bisa cu un homber desconoci a puntr'e pa cambia 6900 dollar pa 12.500 florin Arubiano. E homber desconoci a conta e placa dilanti di e manager y tambe e florinnan a wordo conta. Ora cu e desconoci a sali for di e supermarket, e manager a ripara cu e dollarnan ta consisti

di paki di un dollar los, lora den un biyete di 100 dollar. El'a core sali pafor y a para e homber, cu ya a drenta den un auto, pero no a logra bay. El'a duna e homber e dollarnan bek y a tuma su placa. E manager a purba tene e homber na e sitio te ora cu polisnan a yega, pero el'a drenta auto y a bay. El'a duna descripcion di e homber cu ta graba riba e video. E ta bay hiba e grabacion warda di Polis.

## Aruba Bank su Customer Service Center na Super Food Plaza lo ta cera riba diasabra, entrante 1 di Februari, 2014

Lo ta habri den siman di 9'or di mainta pa 5'or di atardi



Aruba Bank ta anuncia cu entrante diasabra dia 1 di Feburari, 2014 su Customer Service Center na Super Food Plaza lo ta sera riba diasabra. E sucursal aki ta keda accesibel pa tur cliente di dialuna pa diabierna, for di 9:00 di mainta te 5:00 di atardi, pa e siguiente servicionan: habrimento di cuenta coriente y spaar,

aplicacion pa prestamo di auto, personal y hipoteca, aplicacion di Credit Cards (Visa, MasterCard y ArubaCard) y Aruba Bank Online (ABO) Corner.

Pa e servicionan bancario riba diasabra, por bishita sucursal di Aruba Bank na Camacuri for di 9:00 di mainta te 1:00 di merdia y asina haci bo servicionan bancario

durante un orario y dia mas flexibel cu den siman. Aruba Bank ta pidi pa tur su clientenan tene cuenta cu e cambio aki, ya cu e Customer Service na Super Food Plaza lo no ta habri mas riba diasabra, pero por pasa trankilamente na Aruba Bank Camacuri, cu si ta habri riba diasabra.



### Special Special Special

### Blow dry fl. 35

### Haircut y blow dry fl. 50

### Carnaval Make - up: fl. 200 (pa tres parada) Call now 585-3323



# TRASH BY RONCHI TA LANZA FABULOSO COLECCION "GIRLS RULE" PA CARNAVAL '60

E ultimo tendencianan di Moda espectacular pa hende muher ya caba ta den boutique



Recientemente e boutique di moda mas popular na Aruba, esta TRASH BY RONCHI, a lanza su linea nobo di moda pa hende muher. Un coleccion gigantesco cu ta representa tur e tendencianan di moda internacional. E "hottest trends" ta inclui "go Army" cu colornan berde olivo, khaki, ivory, y berde

vel den piezanan solido of cu estampado camouflagé. "Call of the Wild" sigur ta un tendencia admirable caminda "animal prints" den diferente forma y estilo ta e focus di atencion. "In the Navy" sigur ta acapara atencion caminda cu e colornan blauw royal, navy, corra y blanco ta hunga un importante rol.

"Carnaval Colors" cu ta un tendencia cu e boutique mes ta impone ta concentra ariba e colornan vel manera oranje, fuxia, berde lamoénchie, geel y roos. Colornan fuerte cu prints impactante ta e caracteristicanan di e tendencia aki. Un surtido enorme di tank tops y shorts tambe a yega boutique y

ta super adecuado pa e temporada di Carnaval '60. TRASH BY RONCHI ta situa na Sibelius Straat # 8 y ta habri di 10'or di mainta te 7'or di atardi non-stop di Dialuna pa Diasabra. Pa mira mas di e coleccion por "like" e pagina di Facebook di TRASH BY RONCHI.



## Consulta Centro Diabetico

Pa tur asegurado di AZV cu tin e malesa diabetes, cu ta dependiente di insulina y ta ricibi e pakete di material via AZV:

AZV ta traha hunto cu Botica di Servicio y Centro Diabetico ImSan pa haci un contribucion na e calidad di cuida pa diabetico y yuda bo persona pa tene bo suco bou control.

Unico manera pa tene e malesa diabetes bou control y preveni complicacion manera cieguedad of amputacion, ta pa mantene bo suco constantemente riba e nivel indica door di bo dokter. Uza bo remedinan tur dia y na mesun ora. Tambe percursa pa bo sa con bo nivel di suco ta. Un nivel bon ta entre 4-7 na yuna.

Ta recorda tur asegurado di AZV cu ta diabetico y dependiente di insulina riba e consulta obligatorio 1 biaha pa aña entre januari y juni 2014 na Centro Diabetico ImSan (Wayaca of San Nicolas). Por yama na 5248888 pa traha un cita.

Tambe ta recordabo riba e hibamento di e mashin di test suco na un di e sucursalnan di Botica di Servicio caminda bo ta busca bo teststripsnan, pa asina por tuma over e midinan cu bo ta haci. Botica di Servicio ta comparti e informacion cu bo dokter di cas pa haya sa si e suco ta bon bou control y si e remedi prescribi y uza tin su debido efecto.

Por ultimo, si bo ta bou guia di un internista bo persona e ora no mester bay Centro Diabetico ImSan pa motibo cu bo ta haya e guia cerca e enfermero di e internista mes.



Cuido pa nos tur!

Rumbastraat 21, Oranjestad info@uozv.aw www.azv.aw



## Sr. Rudy Kelly a bay disfruta di un pensioen bon mereci



Diabierna dia 17 di Januari tabata e ultimo dia di trabao di sr. Rudy Kelly, ex - Hefe di e departamento di IASA. Sr. Rudy Kelly cu ta un administrateur renombra a cuminsa su trabaonan den gobierno na 1978 den e departamento di ABO, Administratie Bureau Ontwikkelings projecten, cu e tempo ey tabata un Landsbedrijf. E trabao di sr. Kelly tabata pa administra tur e Fondonan di desaroyo cu Hulanda tabata manda pa proyectonan na Aruba. Tambe e E.E. G fondsen sr. Kelly a administra pa pais Aruba. Na 1985 ora Aruba a haya su Status Aparte e departamento aki a bay cay bao di Directie Financiën. E nomber a cambia pa L.O.P., Landsbedrijf Ontwikkelings Projecten. Despues na aña 2000 a lanta Fondo di Desaroyo y e departamento aki

a tuma e trabaonan di administratie over. Despues sr. Kelly a bira coordinador di Minister di Husticia di e tempo ey, sr. Rudy Croes. Algun di e proyectonan grandi cu sr. Kelly a encabeza ta: E proyecto di Helicopter, E Radaman na aeropuerto, E warda di Polis na Sta. Cruz y na Noord. Na 2006 a lanta IASA, Instituto di Alarma y Seguridad y sr. Kelly a bira Hefe in Oprichting. Na September di 2013 Minister Dowers a nombra sr. Kelly como director di IASA, oficialmente. Sr. Kelly semper a desplega su trabaonan na satisfaccion di su hefenan y awor merecidamente e ta bay disfruta di su pensioen. Minister Dowers ta gradici sr. Kelly pa e bon trabao cu el'a desplega durante di su añanan di servicio pa pais Aruba y ta desea sr. Kelly tur cos bon den e etapa nobo di su bida.

## Cliente a ricibi 6 formulario di declaracion pa haci declaracion mensual di impuesto

En conexion cu introducion di servicio online



Normalmente na comienzo di aña, tin cliente ta ricibi un pakete pa por haci declaracion mensual di impuesto por ehempel declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV, BBO, toeristenheffing, speelvergunningsrecht y BBV (bijzondere belasting verblijf). E pakete aki ta consisti di

entre otro 12 formulario di declaracion, uno pa cada luna. Sinembargo, pa e aña aki e clientenan a ricibi solamente 6 formulario di declaracion, valido pa e lunanan Januari te cu Juni. Esaki en conexion cu introducion di servicio di entregamento online durante 2014. Mas laat den aña Departamento



di Impuesto lo duna su clientenan informacion detaya riba e servicicionan online nobo.

## Speelschool Magic World

### Day Care

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuído na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

Situa na Sabana Grandi 9D  
Telefon: 585-4787 of 733-0927





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia

## Ta nos obligacion pa yuda studiantenan cu tin problema pa siña

### Otro año escolar ta introduci school "Cluster 4"

Tin estudiante cu durante transcurso di añanan na school, ta siña perfectamente y no ta enfrenta problema pa siña. Esaki ta sigur un minoria. Hecho ta cu e probabilidad cu un dia of otro un estudiante ta experencia un problema pa siña ta grandi. E por ta algo chikito, cu ta rekeri un tiki mas esfuerzo di parti di e estudiante of algo mucho mas serio cu ta rekeri intervencion di profesionalnan specializa pa cu esaki.

Un cambio cu ta necesario y hopi urgente ta pa crea un sistema unda tur mucha cu haya sea un problema chikito of grandi por haya e asistencia necesario. Esaki ta rekeri un cambio di maneho pero tambe pone fondo disponibel di parti di Gobierno y esaki mester wordo mira como un inversion den e futuro di e estudiante. Ya caba tin schoolnan existente pa "MLK" *moeilijk lerende kinderen*, manera Emma School, Scol Caiquetio y Paso pa Futuro. Loke falta den e area aki ta e siguiente fase di school, esta school Secundario, pa por crea mas opcion pa esnan cu ta caba basis - school. E situacion actual ta cu e schoolnan aki ta bastante yen y lo mester sondea con pa crea mas espacio pa esnan cu tin mester di *Speciaal Basisonderwijs*, esta school special na un nivel apropiada pa esnan cu tin problema educacional. Un di e retonan ta cu si un estudiante tin problema social/ emocional, of di comportacion, aunke nan tin e capacidad intelectual, no tin otro school pa mandanan. Aki ta unda e introduccion di school "Cluster 4" ta di suma importancia. Cluster 4 ta un school specialmente dirigi pa muchanan cu tin problema social/ emocional serio y cu comportacion cu ta haci dificil cu nan por sigui nan estudio na un school regular. Esaki ta pa estudiante cu tin e inteligencia mescos cu esnan na cualkier school regular. E school "Cluster 4" ta habri

pa año escolar 2014/2015 y lo cuminsa cu 4 klas y cu un total di 48 estudiante. Multi Discipline Centrum (MDC) situa na Dakota tambe ta ofrece varios servicio relaciona cu problema pa siña. MDC mester wordo re- enforza pa mehora e rapidéz di servicio y esaki ta solamente posibel cu mas



personal y un structura bon organiza pa asina por duna asistencia den un tempo record. E plan ta pa inverti mas den MDC pa mas hopi estudiante posibel por bini na remarca pa yudanza. Banda di tur esaki lo sondea e posibilidad di crea un fondo pa studiantenan cu no por paga pa bijles por yega na

remarca pa esaki. "Enseñanza ta un derecho fundamental y mi kier percura pa no solamente garantiza acceso na Enseñanza, pero tambe kita e obstaculonan pa asina tur mucha yega na nan potencial maximo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatiza.



**PALM BEACH CASINO**  
A R U B A

at the

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA

**Bingo**  
Package cu progresivo:  
**\$7 / Awg 12.25**

## Farewell Bingos

**at 4:30pm**

Palm Beach Casino ta invitabo pa su ultimo weganan di Bingo, unda nos ta bai parti e monto acumula der e pot di progresivo y powerball. Lo bai tin un of mas ganador sigur sigur!

		Progresivo	
Fecha	Den 50 yamada	Den 51 yamada of mas	
Jan 31	Awg 30,000	Awg 6,000	
Feb 02	Awg 24,000	Awg 6,000	Si e progresivo no a sali den 50 yamada den e bingo anterior
Feb 07	Awg 18,000	Awg 6,000	
Feb 09	Awg 12,000	Awg 6,000	
<b>TUR E BALANCE KU TA KEDA LO BAI DEN E PROGRESIVO E DIA AKI</b>			
Feb 14	Awg 6,000 + Powerball - any balance		

# Bingo

**2x Powerball**



Subject to change without advise. Management decision are final



## Victima cu problema pa haya su placa

E muher E.T. naci na Aruba di 63 aña diamars 12.45 a bay warda di Polis na Shaba pa pidi intermediacion pa e haya su placa cu el'a paga na Poli pa tratamento, door cu e cacho di su bisia a mord'e. El'a bisa cu dia 21 di Januari mas o menos 18.30 e cacho di su bisia. H.S.M. naci na Colombia di 42 aña a morde na su enkel. El'a bay prome warda di Shaba pa pone polisnan na altura y despues a bay poli pa tratamento. El'a paga un suma di 136.20, pero e no a haya e placa for di H.S.M. Polisnan

## Auto horta dilanti su cas

E muher B. a bay warda di Polis diamars pa 9.25 warda di Polis pa duna keho di ladroncia di su auto. Segun e ta bisa, dialuna pa 22.05, el'a para su auto Toyota blauw scur A-13672 dilanti su cas y a laga e auto cera na yabi. Dia 28 mainta pa 8.30, el'a habri su bentana di sala y a mira cu su auto no tabata para dilanti su cas. El'a bisa cu e no tin extra yabi y e tanki di gasolin ta completamente bashi. E no sa kende por a bay cu e auto. Polis a tuma su keho.

## Atracadornan a bay cu tas di peaton

E homber S.J.A.J., naci na Hulanda di 41 aña diamars 12.05 a bay warda di polis pa duna keho di atraco contra dos homber desconoci. El'a bisa cu e dos atracadornan a bay cu su tas, despues cu nan a intenta dos biaha pa atrak'e. El'a bisa cu e tabata canando riba brug di Lagoenweg, ora cu nan a bay cerca dje, y a purba atrake. El'a defende su mes na prome instante y e dos antisocialnan a core bay. Despues nan a bolbe y nan a usa forza bruto y a logra bay cu su rugtas preto, den cual tin su paspoort Hulandes, Rijbewijs Hulandes, su cedula di Aruba y su kaarchi di AZV. Polis a tuma keho di ladroncia cu violencia. Polis a bisa J. pa e bay Recherche pa duna keho.

a bay na e cas y el'a a drenta un areglo con e ta bay paga e placa.

## Ladron a bay cu auto den Emanstraat

E homber G. diamars pa 14.40 a bay warda di polis pa duna keho di ladroncia di su auto. El'a bisa cu el'a para su Chevrolet Optra color shinishi A-11289 tabata para dilanti Lucky Super Store den Emanstraat y ladronnan a bay cune. Polis a tuma e keho.





## Departamento di droga ta tene dos razia unda varios kilo di cocaina a ser confisca

Diarazon den oranan di atardi departamento di droga ta tene dos razia na e mes un momento. Uno ta tuma lugar na Club 21 y e otro na un cas na Tamarijn. Imagennan cu nos ta dispone di dje ta na Tamarijn. Aki un persona ta keda deteni y algun kilo

di cocaina tambe. Segun habitantenan eybanda, constantemente autonan ta yega na e adres aki. Unidad di K9 tambe tabata presente y a yuda cu e cachonan pa busca den e cunucu cu ta basta grandi. Departamento tecnico tambe a presenta pa asina colecta artefactonan y mas evidencia. Un auto Suzuki tambe a keda confisca. Informacion cu nos a haya ta trata di un grupo di stranhero.



Awe ta celebra su Happy Happy Birthday

E Galan di "The Three Stooges" di Kas Ariba "Mr Larry"



### Michael "Pancrasio" Varis

E ta ricibi pabien di su yiunan stima, su querida mama, rumannan y demas familiar. Su coleganan di APA, miembronan di SV Royal Power y Aruba Softball Bond y mas cu claro di tur su amornan scondi Altagracia, Marianita, Crispina, Clemancia, Cleoncia, Mathilda, Doña Florinda y .....hmmmmmm!!! Happy Happy Birthday y No lubida di los e man awe!!!! We Got you!!!!

## Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014

10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona  
*Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda Pendiente.*



## Esaki si ta un crimen pa condena, ladronnan a destrui 2 bus di Bibito Pin y horta nan bateria



Dialuna mainta a drenta informe di cu ladronnan lo a destrui 2 vehiculo di Centro Bibito Pin. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di 2 bus di transporte cual ta ser usa pa transporta esnan menos

capacita. E ladronnan a destrui e candal na e porta pa a drenta den e cura, destrui e bentana di glas y e switch y a bay cu e baterianan di ambos bus. E acto aki ta di condena, pasobra ta net e instancia aki cu ta dedica cu alma y cuerpo pa esnan menos

capacita tin actividad y duna guia y yudanza ta ser perhudica. Ban spera cu tin comerciantenan di bon curazon cu por lanta nan telefon y bisa e instancia aki "nos ta bay yuda boso mes ora". Un frase cortico, pero cu un hecho di gran curazon.

## Anterior doño di auto a bay busca auto confisca na warda di polis na San Nicolas sin permiso di e doño actual



Despues cu for di siman pasa cu doño di un auto a bay busca su auto confisca na warda di polis na San Nicolas y a ser informa cu un otro persona (e doño anterior) a bin cu papelnan, cu

tabata muestra su nomber y tipo di auto cu e tabata tin na su nomber registra y a bay cun'e. E doño actual ta buscando esaki te diamars mainta ora e doño actual a ricibi un mensahe cu su auto ta na un garashi

pa bende pieza usa na Santa Martha. Mesora el'a bay na e sitio y a reconoce e auto. E doño di e garashi a informe cu ta e tal Donovan conoci como "Jamaica" a bin bende e auto ey como pieza y e doño di e garashi a dune 700 florin pa esaki (300 florin di valor na set di mac rheem y 400 florin cash). Polis a confisca e vehiculo aki atrobe y a hib'e na warda di polis na disposicion di e doño actual. E tal Jamaica aki cual ya caba ta un sospechoso di un caso di tiramento awor a haya un carga mas riba su strafkaart.

## Doño di compania di seguridad cu ta cuida na Santa Rosa kier abusa di su poder pa perhudica ex-trahador



Dialuna atardi a drenta informe di un problema cu a surgi na Santa Rosa unda un ex-trahador di e compania di seguridad cu ta bringando su derechonan via un abogado pa asina e haya su pago tabata tin mester di asistencia policial ya cu e doño kier cobra e ex-empleado mas di 250 florin pa un luz cu ni 15 florin e ta costa. Polis a presenta y a bisa e ex-trahador cu ya cu e ta paga p'e e por bay cun'e pero mientrastanto e doño di e compania a yama menaza

e otro trahadornan cu si nan laga e ex-trahador bay cu e luz ta nan lo haya warning. Finalmente e abogado a yama e ex-trahador y a bise laga e luz para. E doño di e compania aki mes a yega di bay cera pa ladroncia di celular y aparentemente di un of otro bagamunderia na e beachnan banda di hotelnan y tambe Eagle Beach. Na e sitio te hasta presencia di prensa e doño tabata cuestiona y kier a haya sa di cual media e fotografo ta.





# Noticia Local

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a keda impresiona.....

## E compromiso di e maestronan ta enorme den nos Enseñansa



Bishitando 3 school cu ta wordo dirigi door di Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA), esta Graf von Zinzendorf Kleuter y Basis School y tambe John Wesley College, e mandatario encarga cu Enseñanza a keda impresiona cu e compromiso cu e maestro y cabezantenan ta hinca diaramente den e operacion di nan scol. "Mi ta conciente cu tin hopi area cu mester di nos atencion y cu sigur mester cambia of mehora pa asina aki segura cu nos tin tur instrumento necesario pa por brinda e mihor educacion na nos muchanan cu ta e futuro di nos isla Aruba". Cu un cantica traha specialmente pa e mandatario a wordo ricibi na Graf von Zinzendorf

Kleuterschool. Akinan e cabezante Juffrouw Chikita a splica kico tur nan ta haci cu e muchanan. Taremarcabel con e muchanan ta practicamente papia Hulandes so. Esaki unicamente ta muestra e talento cu nos muchanan tin di chikito caba, pero cu nos como Gobierno di Aruba y seguramente e mayornan hunto cu e docentenan mester sigura di por sigui desaroya e talento aki positivamente. Despues e mandatario a sigui pa e basisschool. Akinan ta di admira con ta haciendo todo lo posibel pa duna les y sigura cu e muchanan studia cu loke tin presente cu no ta esun di mas apto. E mandatario a tuma nota di henter e situacion y lo sigura cu esaki wordo

poni haltu riba e lista di prioridad. Por ultimo a bishita John Wesley College cu ta un scol cu den pasado a tabata score como un di e schoolnan cu resultado di examen mas mihor na Aruba. Diferente obstaculo a pone cu esaki no ta e caso mas pero e cabezante y su team di maneho cu ta relativamente nobo a haci un "deal" cu e mandatario cu dentro di 2 pa 3 aña nan school lo wordo menciona bek riba e lista ey. Nan ta tumando nota di tur loke ta strobando nan pa por yega na e resultado cu nan ta desea y claro a pidi e mandatario su yudansa pa cu un paar di rekisito pa hunto yega na esaki.





## Toyota Tercel laga atras na Paradera



Diarazon mainta Team di ladroncia di auto a bay Paradera. Pabao di Pacifico Restaurant ladronnan a laga un Toyota Tercel color berde atras. E windshield tabata

kibra. No ta conoci si e auto a wordo horta asina ey of durante cu nan a hort'e, algo a pasa. Polis a solicita pa un takelwagen ya hibe Sta. Cruz pa waak kico por saca afor.

## Boksmento entre algun auto y ningun papel tabata na ordo

Ordo a bin cu polis no mag takel un di e autonan!



Diamars atardi polis di trafico a bay Emanstraat paatende un boksmento. Un boksmento cu tabata wardando pa un algun rato caba. E boksmento a tuma lugar na momento cu e auto shinishi bayendo direccion pariba a hala na su man links net ora e Toyota Tercel cora tabata pasando. E auto shinishi a bay reverse y a dal e Kia Picanto color berde. Polis a constata cu nngun papel di e autonan tabata na ordo. Aki e caso a coy otro rumbo. E dama cu ta propietario di e Kia Picanto a haci un yamada. E yamada aki tabata na hefe mes, un Minister. Mesora e hefe, esta e Minister a haci un of otro yamada pa warda di polis. El'a indica cu e auto ey no mag di bay cu takelwagen, pero si por dun'e un boet. Polisnan asombra cu e situacion a manda cancela e takelwagen. Un caso seguramente di lamenta pasobra e persona ta cometiendo un infraccion den trafico y no mag di actua contra dje. Tur hende por a bandona e sitio ora cu e informacion aki a dreña. Ley pa un ley pa tur!



# Noticia Local

Den preparacion pa e Aruba Caiso & Soca Monarch 2014

## “MUSICA” CU EXITOSO MEDIA TOUR NA CORSOU



Recientemente Musica a biaha pa Corsou hunto cu Insel Air pa asina bishita diferente emisora radial y di television pa asina promove e Aruba Caiso & Soca Festival cu ta tuma lugar diana 11, 12, 13, y 15 di Februari proximo na Aruba. E media tour tabata uno sumamente exitoso mirando cu a logra drenta den aire den e programan cu mas sintonia. Di e forma aki mas hende posibel na Corsou por a haya tur informacion di e magno festival aki. A logra di pasa bishita e programa di tur mainta na CBA Television cu ta “New Day”. Despues a continua pa studionan di TeleCuraçao y TeleCuraçao FM. E programa Tosti di Ro-1 tabata esun encarga pa un entrevista hopi ameno. Inmediatamente a continua pa un entrevista cu e programa di television “Bo Trai Merdia”. Aki

tambe e presentador Hubert tabata tin hopi interes den e festival. Merdia a toca turno pa e conferencia di prensa cu a wordo organiza unda cu diferente medionan tabata presente. Na final di atardi e media tour a termina cu un entrevista amical cu e simpatico Ruvette Dirksz di Radio Direct. E delegacion tabata consisti di Clyde Burke ( Musica ), Inky Richardson ( Musica ), Mark Benson Denz ( PR Musica / Infinity Media Aruba ) y Erik Jan Eman ( Purple Entertainment Group ). Entradanan pa e festival ta obtenibel na tur 195 rebendedor di Lotto pa solamente 20 florin pa cada anochi di pre final y 40 florin pa e anochi final.

Un Danki na Setar NV, Heineken, Lotto, Aruba Bank, ATA , Insel Air y Gobierno di Aruba



### Asistencia pa ex cu a drenta cas sin permit

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna 01.56na un apartamento na Koyari, naunda un persona indesea a drenta den cas. Na e apartamento, e denunciante ta bisa polisnan cu su ex amigo V.J.F. a drenta su cas sin su permiso. E ta bisa cu supuestamente V.J.F. a horta e yabi di su apartamento for di su subrino.. Segun su declaracion, e relacion a termina for di dos luna pasa, pero V.J.F.no kier comprende. E denunciante ta bisa cu diabierna anochi, el a bolbe bin su cas y a drenta paden y bay cu celular Samsung Galaxy s4. Ora cu Polisnan a yega el a bay caba. E muhe ta bisa Polisnan cu e homber no ta biba leu for di su cas. Polis a bay na e cas, pero no a topa cun'e. Polis a conseha e muhe pa bay duna keho di ladronisia y stalking contra e homber V.J.F.

### Oficina di dokter ta haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 02.20, den Caobastraat pa un kiebro den un ofecina. Eynan a resulta cu ta trata di e oficina di Dr. Angela. E ta bisa cu desconocinan a drenta den su oficina. Keha a keda tuma.

### Polisnan no a haya cachonan cu ta ataca ciclista y peaton

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna 08.34 na un cas na Noord na unda doño di un negoshi ta reclama presencia di cachonan los cu ta cana riba caya. Segun e ta bisa cu ta trata di tres cacho, cu ta ataca tur ciclista cu ta pasa y tambe ta bay riba e hendenan cu ta cana riba caminda. Na e momento ey, e cachonan no tabata den bisindario. E caso tin atencion di Polis.



# SOLO DEPORTE.....

## AWACERO DI MEDAYA PA ATLETANAN DI BARRACUDAS NA E "2ND SHARKS AQUATICS INTERNATIONAL SYNCHRONIZED SWIMMING CHAMPIONSHIPS"

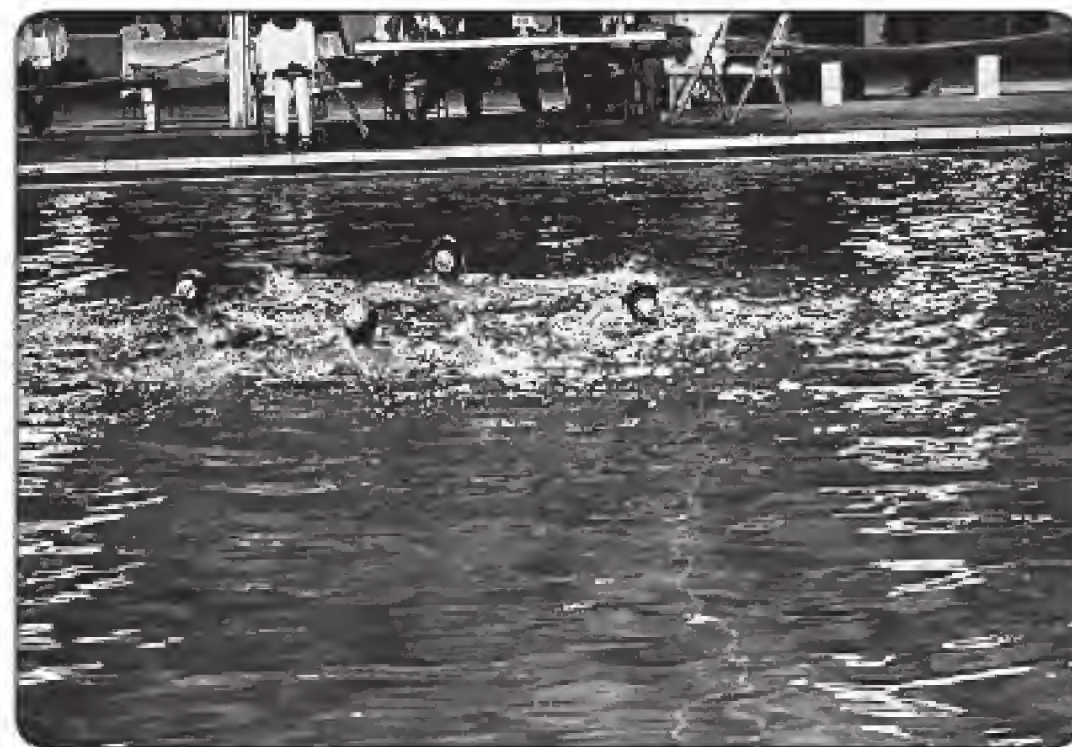


Atletanan di Barracudas Synchro Club a participa na e di dos Curaçao Sharks Aquatics Invitational 24 y 25 januari ultimo. Decenas di atletanan di Corsow y Aruba a competi na e Pisina Bennie Leito den categorianan di edad: 8 and under, 12 and under, 13-15 y 16-18.

Cu un bunita bista pa e cruise terminal na Otrabanda, e atletanan di Aruba a competi den categorianan di solo, duet, trio, team y figura. Riba diabierna e atletanan di Aruba, Angelina Hamoen den categoria di 8 and under y Zuriene Dabian den categoria di 12 and under a duna nan presentacion di solo. E presentacion aki a resulta den medayanan di oro pa ambos atleta. Riba dia di Betico e awacero di medaya a continua cu dos tremendo presentacion

di duet di e atletanan di Aruba, Nakeisha Jacobs y Jasiliene Schmidt den categoria di 13-15 B, Meghan Tromp y Zuriene Dabian den categoria di 12 and under. Ambos duet tabata bon pa un medaya di oro. Ademas di esaki Aruba a presenta un trio di e atletanan Angelina Hamoen, Caroline Alvarez y Janelly Peña. Bow di e ritmo di Madagascar e trio aki a logra un medaya di oro. E rutina di team a wordo presenta dor di Sarah Silva, Casey-Ann Hermosen, Zuriene Dabian y Meghan Tromp. Esaki tambe a wordo premia cu un medaya di oro. Den figuranan Angelina Hamoen a bai cu promer lugar den categoria di beginners. Den figuranan di categoria 12 and under e atletanan di Aruba a competi contra otro. Na prome lugar a sali Meghan Tromp, sigi

pa Zuriene Dabian na di dos lugar y Sarah Silva na di tres lugar. Cada solo, duet, trio y team ganador a haya un premio adicional di impresion artistico. A base di e awacero di medayanan e team di Barracudas a sali na di dos lugar overall. E referee di e competencia tabata Stella Leslie di Aruba. Su experiencia cu competencianan regional y internacional a aporta na un competencia di nivel. Un pabien ta bai na tur e atletanan, coachnan Alva Torres y Yami Romay Arias y tur mayornan cu nan aporte na e bunita deporte di natacion sincronisa.





# SOLO DEPORTE.....

## “SMUS” A BAHAMAS CU BOLA PISA NA LA ROCA!!!



Diasabra e conocido rumshop na Moko, e lugar caminda “abo no ta waak nan, pero nan si ta waak bo”, esta La Roca Rumshop, a tene un torneo di bola sumamente exitoso caminda Team “SMUS” su bolanan a resulta demasiado pisa y skerpi pa handle!! E torneo a cuminsa mainta 11’or y ya di tempran fanaticada y participante a cuminsa yena e lugar. Varios na yegada mainta a kere cu e doño di La Roca, Roly “loverboy” Ruiz, por tabata sufri di e temibel virus “Checkunhuña”, cu den e lenguahe “Mobuto” kier meen “esun cu ta sinta henter dia haci nada y ta tembla”. Pero, segun su mes un declaracion, tur esaki ta val mee, pasobra e ta bebe hopi “Sprite-Zero”, esaki pa tin “zero-wayabation”!! E prome bataya ta bay entre “Analfabestia”, bao guia di “rastaman” Tico “A”, y “Haci Hopi” bao liderazgo di Juni “Kilowatt” Figaroa. E burdugonan di Analfabestia ta masacra “Haci Hopi” cu score di 16-1, y Juni ta cuminsa pensa cu por ta e nomber di e team no ta pas cu e prestacion. Siguiendo e Analfabestia ta wordo supera door di team “Bola

Loco”, bao guia di Bibi “fakir” Ruiz, cu score di 6-3!! Por ultimo, Bola Loco ta gana di team “Haci Hopi” cu score di 6-3 y asina’ki e “ranking” di poule 1 ta keda determina: 1) Bola Loco; 2) Analfabestia; 3) Haci Hopi. Den poule 2, team “SMUS”, bao guia di capitan Smus, ta pone e team di Netto “Giga-mond” Zara na nan lugar cu e score suave di 6-3. Den e siguiente tanda, team SMUS ta haci fiesta cu e “Bolitas de Jazz” cu score di 11-4!! E resultado aki ta resulta den un berdadero “golpe de estado” di miembronan di “Bolitas de Jazz” contra nan capitan Gio “corbaticas” Gonzalez, kende ta hay’e obliga di acepta un “management team” nobo!! Esaki ta duna bon resultado ora cu “Bolitas de Jazz” haci un sensacional “come-back” y gana “Mango Conono” cu score di 6 – 2!! Y asina’ki e ranking di poule 2 ta caba cu 1) SMUS; 2) Bolitas de Jazz; 3) Mango Conono.

Netto ta contempla cu por ta e ta handle piedra mihor cu bola, y ta dicidi di purba su suerte den domino, mientras cu e gran final ta tuma lugar!! Pa di 3 y 4 lugar e “ratsaman” Tico A ta lidera su team “Analfabestia” contra e

team “Bolitas de Jazz” bao guia di management team di “Super Yoyo”!! Den un fuerte bataya e “Analfabestia”nan ta muestra nan supremacia y ta bay cu di 3 premio, cual ta algun caha di “Tropenbier” cu Roly a prepara den su baki di pickup den solo cayente, y tambe un weekend stay cu Roly!! E gran final ta resulta un bataya sumamente emocionante entre e “powerhouse” di Team SMUS y e “home” team di La Roca, esta Bola Loco!! Bao un ambiente sumamente ameno yen di emocion di fanaticada di ambos team, por ultimo Team SMUS ta resulta demasiado fuerte pa Bola Loco cu score preta di 6-5!! Team SMUS dus ta bay cas cu e fabuloso trofeo patrocina door di Madame Jeanette Restaurant, y Bola Loco tin cu conforma su mes cu mas tropenbier combina cu “snacks pa mañan”!! La Roca ta gradici tur su fiel clientenan, y tambe tur su sponsornan, muy en especialmente Restaurant Madame Jeanette, pa a haci posibel e tremendo evenemento aki riba Dia di Betico.

Aruba Softball Bond ta recorda hasaña di su seleccion femenino

## Ganando Medaya di “Oro” den Campeonato di ECASC clasificando pa Mundial



Aruba Softball Bond riba un dia manera awe ta recorda net un aña pasa momento cu nos orguyonan di Aruba esta e Seleccion Femenino di Aruba a titula campeon na Freeport Bahamas den e promer competencia oficial di ECASC (English Caribbean Amateur Softball Confederation) reconoci pa ISF clasificando asina como e unico cu a representa islanan di Caribe y Aruba naturalmente den World Games. Un sensacion unico na momento cu nos orguyonan a derota e fuerte seleccion di Bahamas den nan propio cas. Por corda cu Aruba tabata atras 5-0 den promer inning, pero a rally cu homerun den profundidad di centerright di entre otro Riangela Flanegin cu dos na base y despues homerun den deep left di Ludmila “Michi”

Geerman pa bolter e score y cu fuerte pitcheo a sa di wanta e wega pa seya e victoria unda lagrimanan di alegria a keda como testigo di e trabaonan duro y logra impresionantemente cu Aruba a desplega y a laga atras. Aruba su nomber a resona den 127 pais miembro di ISF como e promer ganador oficial di Medaya di “ORO”. Aruba a drenta Mundial cu cara na laira pa algo cu nan a traha y bringa pa logra. Esaki No a bay mediante e famoso Wildcard. Pues ASB ta felicita cada un di e miembronan di dicho seleccion y naturalmente e staff ASB, Cemedar, Gym y tur cu a pone nan granito di arena pa por a logra e hasaña aki. Softball den pleno desaroyo. Pabien un biaha mas Girls, you are the best!!!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Brazil Taekwondo Stichting a premia prensa pa nan trabao brinda na Brazil Taekwondo Stichting durante di aña 201313



Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a logra entrega tur e premionan cu tabata destina pa prensa e siman aki. Brazil Taekwondo Stichting ta kere den nos prensa local pa e trabao cu nan ta haci pa asina publica tur e relatonan di Brazil Taekwondo Stichting cu no tin niun compromiso su tras. E trabao di prensa no ta algo facil y ta rekeri hopi tempo pa por pone e relatonan di Brazil Taekwondo Stichting riba nan website, television of corant. E directiva di Brazil Taekwondo Stichting a haci entrega na varios prensa cu a logra bin na e cena di

Pasco na luna di December na unda cu nan a ricibi nan premio. Awor cu aña a bolter a logra entrega e resto di premionan cu a wordo entrega na:

1. Claret Lopez di e programa Time Out
2. Willy Willems di e website [www.deporteturdia.com](http://www.deporteturdia.com)
3. Alvin Rasmijn di e website [www.zoomaruba.com](http://www.zoomaruba.com)
4. Edmond Croes di Top FM 95.1
5. Representante di Arubawe



Awor cu esaki ta tras di lomba Brazil Taekwondo Stichting ta bay focus riba e premionan pa fin di aña

2014 unda cu prensa lo competi pa esaki. E siman aki Brazil Taekwondo Stichting lo entrega na

tur e medionan di prensa e reglamentonan pa e premionan di fin di aña 2014





## NUTRICION

### NOS TA LOKE NOS TA COME !



Hopi di nos a yega di tende esey; Bo Ta Loke Bo Ta Come, pero hopi di nos no ta kere den esey. Nos tur tin un priJma of primo, colega of amistad cu ta come kico cu ta y toch no ta subi peso.

Nos curpa ta forma di e nutrientenan cu nos ta haya di locual nos come y e contenido di e cumindanan cu nos ta come ta determina e composicion di nos celnan, sanger y hormonanan. Nos curpa ta desaroya literalmente di e cumindanan cu nos ta come! Pone atencion na loke bo ta come no ta significa solamente controla bo peso of sobrepeso pero corda cu e curpa MESTER di vitamina y mineral diariamente. Por ehempel nos sa cu pa reforza y protehe e wesonan mester di CACIUM pero tambe mester di B12 vooral cerca esnan cu ta falta esaki cu ta haci cu e absorpcion di nutrientenan no ta optimal. Come saludabel, balansa y manteniendo bo porcentahe di vet corporal abao ta sumamente importante pa mantene bo salud durante bo añanan di bida. Gargando 20 pa 30 liber di mas mientras bo edad ta subiendo, NO ta haci nada bon pa e curpa sino mande e rumbo di malezanan manera diabeteci, artritis, malezanan di curazon y cierto canceran. Si bo problema ta sobrepeso, ta HOPI importante bo evita cumindanan procesa cu ta combina vet y sucu! Tin estudio haci cu ratonan caminda cu si combina vet cu sucu, nan tin dificultad pa stop di come. Mescos ta pasa cu nos ser humano y kere mi cu esnan cu ta fabrica cuminda sabi esaki y ta uza esaki contra bo! Awor bo ta puntra kiko mi tin di come anto? Bo cumindanan mester existi di fruta, berdura, boontjnan, pisca, pecho di galiña y turkey, grano, pinda. Comiendo asina aki ta proba cu lo reduci malezanan di curazon, presion di sanger y cholesterol (LDL)! Usa como regla pa bo mes cu bo lo cuminsa come cumindanan mas natural (di tera) ya cu esakinan semper ta mas abao den caloria y tin mas fibra caminda cu cumindanan procesa ta contene masha tiki fibra, un mixto di sucu y salo combina cu sabor artificial cu ta stimula bo apetit pa come mas. Bo no por come un tayo grandi di broccoli of boontji so pero si por ejempl un cuminda di Chines completo yen di aroz cu sauce. Cuminsa cu trece cambio den bo habito di come poco poco....pone mas berdura, salada of boontchi.... mas pisca, pecho di galiña cu pia of hala y kita e cuero semper. Si bo tey hasa algo, usa extra virgin olive oil of coconut oil y elimina manteka of otro tiponan di azeta. Tambe, preferibel cuminsa haci ehercicio... canamento, core bais of miho ainda join un programa di ehercicio. Pa nos resumi, nos curpa ta regenera miyones di celnan tur dia y ta usa locual nos come pa drecha y construi e curpa cu kier meen mas saludabel nos come, menos chens nos tin di haya e malezanan ya conoci y menshona den e articulo aki. Cuminda ta mucho mas cu placer.... cuminda ta remedi, recuperashon, forza, energia.... come saludabelta bida largo!



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

## GENERAL PA DRUMI MIHO.....

Hopi di nos tin problema serio pa drumi y esaki tin hopi consecuencia entre otro subimento di peso, accidente, menso alerta, slow pa reakshona y hopi mas.

Un specialista den drumimento y alavez un sicologo clinico ta sugeri algun ora prome bo drumi traha bo lista di cosnan pa haci y un ora prome bo ora di drumi.

-Paga e luz den bo kamber

-Paga tur aparato electronico

-Haci algo pa relaha mane lesa buki, un glas di biña, scucha muziek trankil...

-Zorg pa tur anochi bo haci mescos pa e curpa reconoce cu bo ta cila pa drumi



## FUSION WATER DI SIMAN - HAIR TONIC

**\*PIDA RAMA DI ALOE**

**\*1 KOMKOMMER**

**\*3 PIDA KALE**

**\*MITAR CIBOYO**

**\*3 WORTEL**

Corta nan na slice y hinca nan den un canica di awa den frigidair. Laga nan trek den e awa y bebe esaki durante dia. Cambia e ingredientenan cada 3 biah cu bo a cambia e awa.





Noticia [www.awe24.com](http://www.awe24.com)

## Homber haya cu rifle den cura di cas na Paraguana, supuestamente tin permiso di e doño pa tira yuwana

Diamars atardi a drenta informe cu na Paraguana un auto blanco a yega para dilanti di un cas y un hende bisti den paña camoufla a bula drenta un cura di un otro cas eybanda. Mesora polis a yega na e sitio y a bin encontra e auto sospechoso. Ora e polis a puntr'e kico e ta haci eynan esaki a bisa cu e auto a keinta. Polis a bis'e pa e sigui su caminda. Pero esun cu a yama polis a informa e patruya cu tin un hende den e cura di e cas net pariba ey mes unda recientemente un

atraco arma a tuma lugar. Ora cu polis a bay den e cura a bin encontra cu e persona den un paña camoufla y cu un rifle den man. Mesora polis a atende cun'e y a confisca e rifle. E sospechoso a declara cu e tin permiso di e doño di e cas pa asina bin tira e juwananan ya cu esakinan ta molesti'e masha hopi mes. Polis a inform'e cu yuwananan ta proteha pa ley y cu ta prohibi pa tira e bestianan aki. Polis a purba haya contacto cu e doño di cas, pero esaki no a logra.



## Polis y bombero den un operativo pa rescata un persona cu a cay na fosfaatmijn den Colony



Diadomingo atardi a drenta informe di cu un hende lo a cay den un buraco na Colony, mesora a dirigi tanto polis, ambulans y equipo di rescate di bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un hende tabata canado y diripiente a cay den un buraco. Na yegada di e bomberonan mesora a inicia cu e operativo. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa Centro Medico.

### Sorteo di dia : 29 Januari

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0721	4629	1641	3535	2056
	5687	2539		9033	
	5851	1711		7200	
Lotto	04 - 09 - 15 - 19 - 29 Letter:M Joker: 17				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	4777 Piscis				

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

#### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

#### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

## CUMINDA

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

## CUMINDA

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

## MUCHA

Nos ta waak pa mucha  
den temporada di  
carnaval 60. Tiny  
Footseps Day Care.  
Yama nos libremente pa  
informacion. 560-7595.  
Juffrouwnan amabel, cu  
hopi amor y carinjo !!

## TA BENDE



Ta vende un MGB Roadster 1971  
den bon condicion full original-  
Fls. 25.000 AS IS WHERE IS,  
motor full overhaul y body full  
drecha Yama 7304242 pa mas  
info

## TA BUSCA

Mi ta buscando tubo y e  
jointnan di tent gazebo  
pa cumpra. Si e no ta  
completo no ta problema.

Por yama mi na 5690131.

## TA HUUR

Speaker y full stage  
setup pa tur fiesta di  
carnaval of school of  
fiesta priva

Yama Patrick na

660-0970

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. Bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

## TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Aircó,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

## TA BENDE

Un amplifier  
pa speakers  
di 5000 watt

Nobo nobo  
marca  
Stanner.

Por yama  
6604753



## TRABAO

Ta busca un persona cu  
experiencia di crèche  
of stage y cu amor pa  
traha cu mucha di 1 pa 4  
año na un speelschool,  
pa mas informacion por  
yama 564-9002 / 585-  
1910.

## TA BENDE

Un aircó Window Unit 18mil  
BTU NOBO pa solamente  
450 florin OBO Un stoof 4  
burners ideal pa apt color  
grey Pa 450 florin OBO Un  
set di comedor 4 stoel di hero  
duro + mesa di glas cuadra  
elegante Pa 350 florin OBO  
Pa mas info Tel: 5620119

## TA BENDE

Biña traha na Aruba y  
Casheu liquor. Bo mester  
haci un obsequeo di  
Aruba?

Yama Sam na 563-2222

## TRABAO

Tin oportunidad pa sales  
person dinamico cu ta  
paga comision halto.  
Mester bende den area  
di sector turistico.

Pa info 7390101

## BOBCAT y TRUCK

Haci cura limpi,  
rosa tereno. Afl  
200,00 c/truck.  
Pabao di brug.  
Cel: 748-0140

## TA BENDE

Ta vende un Toyota Van

Hi Ace, 1994, start core.

Yama Alvin na

5653508

## TA HUUR

Espacio pa haci bo  
fiesta.

Ricibimento,  
cumpleaños, bruid etc.  
Indian Rock Garden

592-6460

## TA HUUR

Fiesta pa mucha?

Pa entretene fiesta di  
mucha, nos ta ofrecbo  
un pakete completo.  
Jama Kerekentenchi  
Party Club na 593-6187

## BEAUTY

Pa make up pa carnaval

Yama nos na

Blush Beauty Salon

585-3323

## CUMINDA

Sta Cruz Bar &  
Restaurant.

Cuminda Chines  
sabroso. Purba nos  
Mihung. 5858088

## TA BENDE

Un auto Jeep Cherokee

1989 den bon condicion,color  
preto, automatic Afl. 3.250, -  
Interesado

por yama: 594-1402



### DOG HOME SERVICES

AND YARD CARE

TA DUNA SERVICIO PA  
BAÑA CACHO & TRATAMIENTO PA:  
GARAPATA - PURGA - SARNA

**5936215**  
JUCURI #53

Arubadoghomeservices  
@hotmail.com

## Chica Pos

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

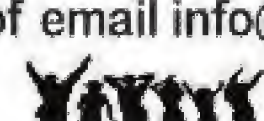
## TA HUUR

Ta huur esapacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

## Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





Noticia [www.awe24.com](http://www.awe24.com)

## Chauffeur di pickup a pidi yudanza policial ya cu un Tercel blanco cu un hende arma ta siguiendo e

Dialuna mainta e chauffeur di un Ford F150 na Savaneta bayendo pabao a yama polis bisando cu tin un Toyota Tercel blanco ta siguiendo e y cu e tipo aki ta cu arma di candela y lo kier tir'e. Mes ora a alerta patruyanan den e area pa ta alerto pa e vehiculo aki. Na momento di e yamada e sospechoso tabata banda di cas di gobernador y e sospechoso tabata 3 auto tras di e pick-up. Polisnan a para pabao di La Granja y a blokea e caminda dilanti e Tercel. Mesora nan a para e chofer pidie pone su mannan na halto



y pa e sali for di e auto cu su mannan na halto. Polis a controla e sospechoso y a ristra den e auto pero no a haya ningun arma di candela. Ora pidie rijbewijs ela bisa cu e no tin, mes

ora nan a detene. Ora cu polis a pidie e papelnan di e auto tampoco e no tabata tin. Polis a confisca e vehiculo tambe. Un poco mas pabao e oficialnan di e brigada motoriza a

para e chofer di e pick-up y a hala su atencion pa a duna falso informe na polis. E chofer di e pick-up a menciona di algo cu lo a pasa e anochi anterior cu nan 2 y nan amigonan.



Oppas, Babysitter,  
Wak pa mucha!!

Nos ta take care  
di bo yiu den  
temporada di  
carnaval 60

Tiny Footsteps Day  
Care

560-7595



### Peregrinacion pa Buga, Colombia na e Basilica di Señor de Los Milagros di 12 pa 20 Mei 2014.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros ta bolbe peregrina pa Buga, Colombia na e Basilica di Señor de Los Milagros di 12 pa 20 Mei 2014. Prijs ta lo siguiente

Un persona den kamber	fls. 1.842.00 p/p
Dos persona/of pareha den kamber	fls. 1.670.00 p/p
Tres of cuater persona den kamber	fls. 1.515.00 p/p

#### Prijs ta inclui:

1. Ticket cu Avianca cu tur tax paga ida y vuelta
2. Bus transport di Cali/Buga/Cali
3. Hotel Guadalajara (4 strea) pa 8 anochi
4. Desayuno Americano
5. Un dinner e prome anochi
6. Un tour
7. Un polo shirt (uniform)

Ora di inscribi tin cu paga fls. 135.00 cu lo wordo desconta di e suma total y un kopia di paspoort.

Pa mas informacion por yama Vilma Kelly na: Tel. 583-6554 of Cel: 594-2336. Cupo ta limita te na 40 persona.

## --ALERT--

codigo blauw, tene  
cautela riba lama --  
biento fuerte  
code blue, use caution  
over waters -- strong  
winds  
code blauw, wees alert op  
zee -- harde wind

pronostico di tempo pa aruba  
valido te diahuebs 30 di  
januari 2014

compila: diaranson 29 di  
januari 2014 17:00 (21:00 utc)

tempo: parcialmente te  
levemente nubla cu chens  
chikito pa un yobida leve y  
breve

principalmente den oranan di  
madruga pa mainta.

temperatura maximo 30 grado  
celsius y temperatura minimo  
25 grado celsius.

solo ta sali 07:06 am y ta baha  
06:41 pm.

biento: fresco te fuerte di  
direccion oost cu average di  
19 nudo y biento maximo di 32  
nudo.

situacion general: un area di  
presion halto riba mar atlantico  
ta keda domina nos tempi  
pa e siguiente dianan y ta  
responsabel pa biento fuerte  
biniendo for di direccion oost.

e fluho di biento fuerte cu  
a yega te cu 36 nudo ariba  
diaranson lo ta un

tiki menos diahuebs

pesei tambe e boletin special  
pa biento (codigo oranje) a  
wordo cancela pero un alerta  
(codigo blauw) pa lama bruto  
dor di biento si ta keda valido

condicion di lama: olanan di  
lama lo ta di direccion oost-  
noordoost cu altura di 5  
te 11 pia. tene cautela riba  
lama. prospecto di tempo pa e  
resto di siman: tempo ta keda  
parcialmente te levemente  
nubla.

chens chikito pa un yobida  
pasahero y breve den oranan  
di madruga pa mainta

tempran.

biento ta keda ariba normal.

temperatura lo fluctua rond di  
normal.

registracion di temperatura  
(celsius) y awacero (mm) den  
ultimo 24 ora :

airport max 31 / min 25 / 0.00

hadicurari max 29 / min 25 /  
0.00

e proximo bulletin lo wordo  
publica diahuebs 30 di januari  
2014 17:00 (21:00 utc)



# Pagina na Spaño.....

## Air Canada aumenta sus servicios al Caribe con línea de bajo costo Rouge

Air Canada dijo hoy que su aerolínea de bajo coste Air Canada Rouge aumentará de forma significativa sus servicios a centros turísticos de Cuba, la República Dominicana y Yucatán (México), entre otros destinos, a partir del verano.

La ampliación de los servicios se realizará convirtiendo rutas actualmente servidas por Air Canada entre Toronto y Montreal a Cuba, República Dominicana, Bahamas, Barbados, Haití, Cancún y Tampa (Florida).

De esta forma, para el verano Air Canada Rouge operará 44 rutas hacia 28 destinos turísticos en Europa (entre ellos Barcelona, Lisboa y Roma) y el Caribe.

Rouge fue lanzado en el verano de 2013.

"La respuesta de los clientes a Air Canada Rouge ha sido muy positiva desde que empezó sus vuelos el pasado verano", dijo en un comunicado Ben Smith, vicepresidente y director comercial de Air Canada.



"La incorporación de más destinos al Caribe durante todo el año a Air Canada Rouge es el lógico siguiente paso ya que nuestra aerolínea de bajo costo nos permite competir de forma más efectiva en esas rutas" añadió Smith.

Air Canada dijo que la conversión de las rutas caribeñas al servicio de Air Canada Rouge significará un aumento de la capacidad del 22% en esas rutas y un 20 % de los vuelos con destino a Cancún, Puerto Príncipe y Punta Cana.

Para finales de marzo de este año, la flota de Air Canada Rouge incluirá cuatro Boeing 767-300R y 13 Airbus A319 que proceden de Air Canada.

## Presentarán cargos contra Justin Bieber el próximo 14 de febrero en Miami

El cantante canadiense Justin Bieber será acusado formalmente el 14 de febrero en un tribunal de Miami (EE.UU.) de conducir bajo la influencia de sustancias tóxicas, velocidad excesiva y resistencia a la autoridad sin violencia. "El próximo 14 de febrero se le presentarán formalmente a Justin Bieber los cargos" que se le imputan, aunque la estrella del pop "no tiene la obligación de comparecer, con que esté presente su abogado" es suficiente, dijo hoy a Efe Eunice Sigler, directora de la oficina de relaciones públicas del 11 Circuito Judicial del Tribunal de Miami-Dade. El juez William Altfeld presidirá la audiencia en la que la Fiscalía presentará los cargos contra el joven. Bieber, de 19 años, fue detenido el jueves pasado en Miami Beach (Florida) por conducir supuestamente un Lamborghini en una carrera ilegal bajo la influencia de sustancias tóxicas, velocidad excesiva y resistencia a la autoridad sin violencia. El cantante admitió a los agentes, tras su detención, que había fumado marihuana, bebido unas cervezas e ingerido unas pastillas de prescripción antes de ser detenido, según la Policía, en cuyo informe se señala que "olía fuertemente a alcohol". No obstante, varios medios locales publicaron en días pasados que el nivel de alcohol en la sangre del artista en el momento de su arresto era de 0,014 %, equivalente a menos de un vaso de cerveza y por debajo del límite legal de Florida, que es de 0,08 %. El cantante se encontraba este lunes



en una playa en la costa panameña del Pacífico junto a su madre, Pattie Mallette, su representante, Scotter Braun, y el cantante Usher, los cuales tratan de convencerle de que deje el "mal camino", según informaron medios locales de Panamá. El joven cantante, que en su reciente gira se ha metido en líos casi en cada escala, llegó a la playa de Punta Chame el viernes, el mismo día en que quedó libre en Miami tras depositar la fianza. Este lunes debía haber comparecido ante la justicia en Miami pero la fecha se cambió ante su inasistencia. Hasta ayer más de 42.000 personas habían firmado una petición en la web de la Casa Blanca para deportar al cantante canadiense. El cantante "no sólo es una amenaza para la seguridad de nuestro pueblo, sino que también es una mala influencia para nuestros jóvenes", añade la petición, creada por un ciudadano de Detroit el pasado jueves y colgada en la sección "We The People" de la página oficial de la Casa Blanca. La sección "We The People" (Nosotros, el pueblo) funciona desde 2011 y centraliza inquietudes, peticiones y preguntas ciudadanas a la Administración. Si el próximo 22 de febrero la petición alcanza las 100.000 firmas, el Gobierno tendrá que pronunciarse al respecto.



### Stichting Parochieraad Santa Cruz

Centro "Curason Santa Cruz"

Cu rifa pa renobashon di MISA

**Ta rifa un Auto BYD FO-1 y un Flatscreen**

Pa solamente 5 Fls dia 18 Maart 2014, Rifa cu mester a hunga dia 22 december ultimo, pero a pospone pa por yega na e meta stipula. Meta

ta pa drecha Misa Santa Cruz cu ya ta exisisti pa mas cu 150 año.

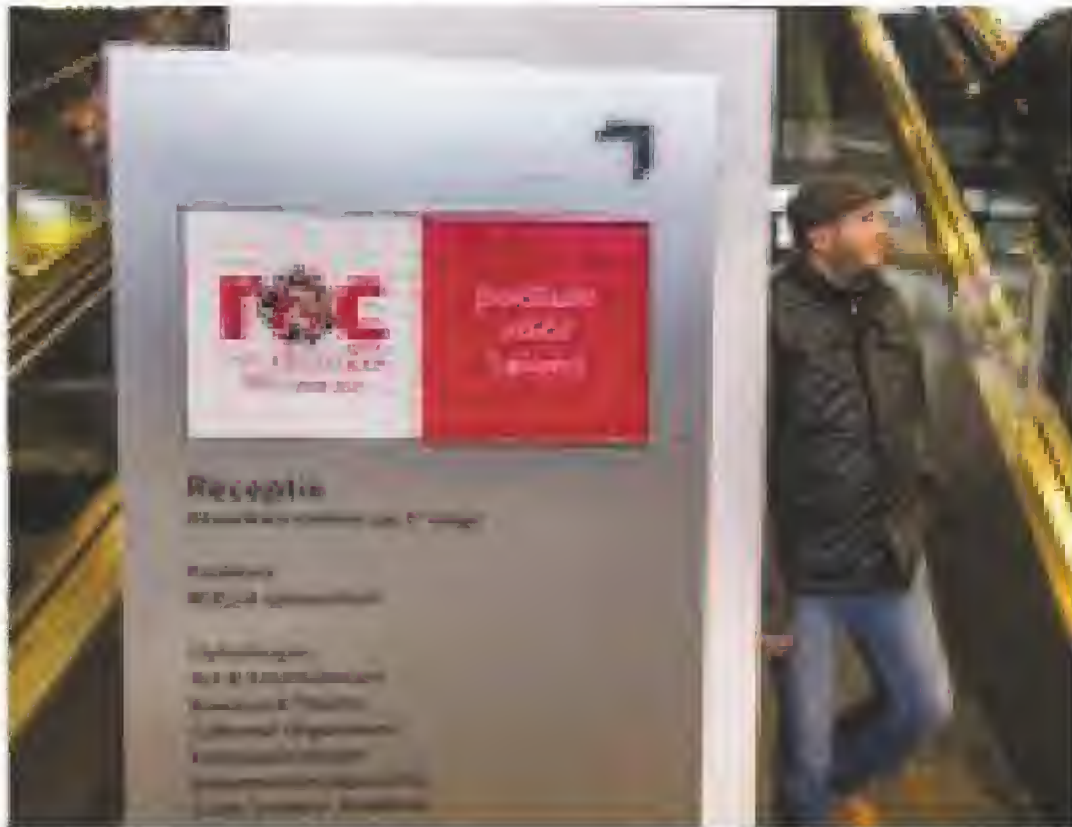
Pa mas informashon por tuma contacto cu Dora Koolman Croes na

585-7171



# Pagina na Hulandes.....

## Grote examenfraude ROC Amsterdam



AMSTERDAM - Opnieuw is de onderwijswereld opgeschrikt door een fraudeschandaal met examens. Bij het ROC Amsterdam zijn gestolen schoolexamens via sms en whatsapp te koop aangeboden. Inmiddels heeft de school een **recherche bureau** ingeschakeld om de zaak te onderzoeken.

### Grote fraude op ROC Amsterdam

Leerlingen van het ROC Amsterdam hadden ineens verdacht hoge cijfers.

Minstens vierhonderd leerlingen van de opleiding Juridische Dienstverlening aan de locatie mbo College Zuid zijn gedupeerd. Zij legden begin deze maand examens af in vier verschillende vakken Recht, maar die zijn allemaal ongeldig verklaard. In totaal moeten maar liefst 825 nieuwe examens worden afgenomen.

### Anonieme tip

De zaak kwam aan het licht toen de school een anonieme tip kreeg over de malversaties. „We hebben vervolgens naar de uitslagen van de examens gekeken. De cijfers lagen zodanig boven het gemiddelde, dat fraude werd bevestigd”, verklaart woordvoerder

Janneke Toet. De school heeft melding gemaakt van de zaak bij de Onderwijsinspectie.

Het in fraude gespecialiseerde Hoffman Bedrijfsrecherche BV ondervraagt de komende weken medewerkers, docenten en leerlingen op de roc-locatie. Daaruit moet blijken hoeveel personen betrokken zijn bij het stelen en verspreiden van de examens. „We nemen dit serieus. Afhankelijk van de uitkomsten gaan we over tot aangifte”, aldus Toet.

De getroffen leerlingen zijn er schriftelijk van op de hoogte gesteld dat zij morgen en overmorgen de examens opnieuw moeten maken. De school probeert de schade nog te beperken door in de brief te stellen dat „de opleiding staat voor goed onderwijs, een betrouwbare organisatie en een optimale begeleiding op weg naar je diploma. We garanderen de kwaliteit van je diploma en zorgen ervoor dat er geen twijfel is over de waarde ervan.”

De fraude komt aan het licht tijdens de strafzaak tegen elf verdachten van diefstal en heling van examens bij de islamitische middelbare school Ibn Ghaldoun in Rotterdam.

## VVD Tilburg pleit voor opsporing en vervolging op grond van ras

De VVD afdeling Tilburg trapt op 27 januari 2014 af met de campagne voor de gemeenteraadsverkiezingen. In zijn plan 'Tilburg móet en kán veiliger' staat het volgende vermeld: “We willen dat er capaciteit wordt vrijgemaakt (bij politie en justitie) die zich alleen met de criminaliteit onder Marokkaanse en Antilliaanse jongeren bezig gaat houden. Ook de Taskforce Tilburg Veilig zetten we in om deze hoge percentages omlaag te krijgen. (zie [http://www.tilburg.vvd.nl/actueel\\_859/63361/](http://www.tilburg.vvd.nl/actueel_859/63361/)).

Dat roept vragen op. Wie worden precies bedoeld met 'Antilliaanse' jongeren? Hoe is aan de buitenkant te zien of iemand 'Antilliaans' is of niet? Leidt het extra rechercheren onder deze groepen juist niet tot nóg hogere percentages in de statistieken van verdachte criminelen? Hoe voorkóm je dat met dit voorstel politie en justitie gebruik gaat maken van 'etnische profielen', iets waar Amnesty International onlangs nog voor heeft gewaarschuwd; etnisch profileren is tevens een fenomeen dat de korpschef van de nationale politie, Gerard Bouman, verwierpt. Hoe voorkóm je dat het voorstel leidt tot het aanzetten tot haat en discriminatie op grond van ras? En hoe realiseer je het uiteindelijke doel van het plan voor een 'Veilig Tilburg', namelijk dat de “jongetjes met goede voorbeelden opgroeien” en hen “een kans op een beter vooruitzicht te bieden”? In hoeverre is het plan in de lijn met de afschaffing van het specifieke doelgroepenbeleid voor deze groepen?

Het voorstel is nota bene gekomen van een gepromoveerde jurist en tevens wethouder, de heer Lauwerier (VVD). Een wetshandhaver die bedreigend is in plaats van beschermend voor burgers leidt ons inziens niet tot een veiliger Tilburg. Bovendien schendt het plan de meest klassieke grondrechten, waaronder art. 1 van de Grondwet. In het verleden hebben de ECRI (Raad van Europa) en de OSJI eveneens hun bezwaren geuit tegen specifieke researcheteams gericht gefocust op Antillianen, zoals het Pagang-team in Rotterdam, het Vespula-team in Zwolle en het AntAr-team in Groningen. Zullen burgers zich aan de wet blijven

houden als zelfs hun eigen bestuurders dit niet doen? Maakt wethouder Lauwerier zich met de specifieke politieteam gericht op Antillianen en Marokkanen niet schuldig aan misbruik van macht en misleiding (nl. dubieuze interpretatie van percentages), waarbij het strafbare feit - te weten opsporing van personen waarbij 'ras' het onderscheidende kenmerk is - opzettelijk wordt uitgelokt (art. 47 Wr)? Moeten dergelijke racistische voorstellen worden geschaard onder 'vrijheid van meningsuiting' of zouden deze strafbaar moeten worden gesteld?

De afgelopen jaren zijn de kleinschalige, positieve en constructieve initiatieven van Antillianen zélf - of de enkele projecten van de gemeente waar Antilliaanse vrijwilligers werden ingezet - in Tilburg om iets te doen aan de sociaal-maatschappelijke problematiek van gezinnen en jongeren één voor één beëindigd. Deze waren onder meer de schuldhelpverleningstrajecten "Un perspectiva Nobo" van Sirkulo Antiyano Tilburg (SAT), diverse geloofsgebaseerde initiatieven, het woon- en begeleidingsproject Direkshon van Traverse Maatschappelijke Opvang en Platform Perspektiva, het Jongerenwerk op Antilliaanse Maat van Twerk/Attak, de Antilliaanse gezinscoach van het Instituut Maatschappelijk Werk (IMW), de sociaal makelaar Antillianen en de intermediairs van het Centrum voor Buitenlandse Vrouwen.. Het zou beter zijn als de VVD afdeling Tilburg eerst de oorzaken achterhaalt van waarom deze jongeren in deze situatie op straat zijn beland. Hoe kan het bijvoorbeeld dat de armoede onder Antillianen in Tilburg in één decennium is verdubbeld (van 15% in 2001 naar bijna 30% in 2009)? Welke problemen hebben de duurbetaalde instituten als het onderwijs, de woningcorporaties en de arbeidsmarktintermediairs kennelijk onvoldoende kunnen opvangen? Met een betere diagnose kan er ons inziens succesvoller geïntervenieerd worden.

OAN roept minister Asscher, verantwoordelijk voor discriminatiebestrijding, op om krachtig een standpunt in te nemen tegen het racistische plan van de VVD Tilburg.



# Obituario Solo di Pueblo.....

With deep regret we  
announce the passing of:



## Alfred Johan Rogers

Better known as:  
**Skinny (ex TAXI 326)**  
Sunrise: **November  
10 1947**

Sunset: **January 22  
2014**

The funeral service  
will take place on  
Monday February 3,  
2014, leaving the St  
Theresita Church in  
San Nicolas to the  
Catholic Cemetery in  
Zeewijk. The late Mr  
Rodgers will be laid  
out from 2 till 4 in the  
afternoon, followed  
by the service at 4: 00

**Address for  
condolences:** The  
Olive Tree Funeral  
Home in San Nicolas  
Friday January 31<sup>st</sup>,  
from 7-9 pm  
After the funeral  
service please no calls  
or condolences at  
home

A fayece cristianamente:



## Ambrosio Ridderstap

Mihor conoci como:  
"Booshi"  
\*7-12-1940 †26-1-2014

Ta invita tur amigo,  
bisiña y conoci pa asisti  
na e acto di entierro cual  
ta tuma lugar Diabierna  
31 di Januari pa 4'or di  
atardi saliendo for di Misa  
Immaculada Concepcion  
pa santana catolico na Sta.  
Cruz. E resto mortal lo ta  
reposa for di 2'or di atardi  
den Misa Inmaculada  
Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia:  
The Olive Tree Funeral  
Home na Cumana  
Diahuebs 30 di Januari di  
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues  
di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na  
cas.

Nos ta pidi nos disculpa si  
nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

Cu inmenso tristeza na nos  
curazon, nos ta participa  
fayecimento di:



## Elena Geerman

Mihor conoci como  
"Lena"

Ta invita tur amigo,  
bisiña y conocir pa asisti  
na e acto di entierro cual  
ta tuma lugar **diasabra  
1 di Februari pa 11'or  
di mainta saliendo for  
di Misa Inmaculada  
Concepcion pa santana  
catolico na Santa Cruz.**  
E resto mortal lo ta reposa  
for di 9'or di mainta  
den Misa Inmaculada  
Concepcion na Santa  
Cruz.

Adres pa condolencia:  
The Olive Tree Funeral  
Home na Cumana  
Diabierna 31 di Januari di  
7'or pa 9'or di anochi

Cu hopi tristeza pero  
conforme cu boluntad  
di Dios, nos ta  
participa fayecimento  
cristianamente di :



## Reineta Boekhoudt

mihor conoci como  
"Neta"  
\* 12-10-1919 † 26-01-  
2014

Viuda di Eduard Nemelo  
Ta invita pa asisti na e  
acto di entierro cual lo  
tuma lugar **diabierna  
31 di Januari 2014 na  
Aurora Funeral Home  
di 2'or pa 4'or di atardi.**  
Despues lo sali pa  
Santana Protestant na  
Playa.

Alavez nos ta invita  
pa 3 santo sacrificio  
di misa: diasabra 1 di  
Februari, diadomingo 2  
di Februari y diarazon 5  
di Februari 2014 na misa  
San Francisco pa 7'or di  
anochi.

Nos ta participa cu  
inmenso dolor na nos  
curazon fayecimento  
inesperadamente di nos  
querida Mama, Wela y



## Ruman stima: Sra.vda. Teresia M. Angela-Dirks

mihor conoci como  
"Maria of Dudu"  
\* 14-10-1945 † 26-01-  
2014

Ta invita famia y  
conocirnan pa e acto  
di entierro cu lo tuma  
lugar awe diahuebs 30  
di Januari 2014 saliendo  
for di Misa Inmaculada  
Concepcion Sta Cruz.

**E resto mortal ta  
reposa for di 2'or pa  
4'or di atardi den Misa.**

Cu nos querida mama  
Dudu sosega na paz.

## Con pa abona na Solo di Pueblo?

Facil...

Yama nos oficina na 585-9500  
y nos lo entrega bo corant tur  
mainta tempran den bo porta di  
cas.

Costo di Abono: Afl. 35.00 pa  
luna



Cu imenso tristeza ta participa  
fayecimento di :

## Sra. Vda. Teresia M. Angela-Dirks

Staff y Personal di Don't Panic Transport y  
Miembronan di Don't Panic Racing Team ta extende  
palabra di profundo condolencia na henter famia y  
tur e conocirnan.

Hopi forza den e momentonan dificil aki  
Cu sra. Teresia sosega na paz.





## Vigilancia estricto paden y pafor di corte cu polisnan fuertemente arma pa e caso atraco riba R.B.C.



Dialuna mainta oficialnan policial fuertemente arma tabata tin un vigilancia estricto banda di edificio di corte. Esaki en conexion cu tratamento di e caso atraco riba R.B.C.

